

UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
CARRERA DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS



**PLAN EXCEPCIONAL DE TITULACIÓN PARA ANTIGUOS
ESTUDIANTES NO GRADUADOS (PETAENG)**

**Enseñanza del idioma inglés a través del método cooperativo y comunicativo a adultos
mayores de la Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani**

**MEMORIA PROFESIONAL
PARA OPTAR EL GRADO DE LICENCIATURA EN LINGÜÍSTICA E IDIOMAS
MENCIÓN LENGUA EXTRANJERA**

Postulante: Univ. Wilmer Onofre Asistiri
Tutor: M. Sc. Regina Bautista Quisbert

La Paz – Bolivia

2023

**UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS
FACULTAD DE HUMANIDADES Y CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN
CARRERA DE LINGÜÍSTICA E IDIOMAS**

MEMORIA ACADÉMICA PROFESIONAL:

**ENSEÑANZA DEL IDIOMA INGLÉS A TRAVÉS DEL MÉTODO COOPERATIVO Y
COMUNICATIVO A ADULTOS MAYORES DE LA ASOCIACIÓN
MULTISECTORIAL DE JUBILADOS ILLIMANI**

Presentado por:

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

Para optar el grado académico de Licenciatura en Lingüística e Idiomas
Mención Lenguas Extranjeras – Inglés

Nota numeral:

Nota literal:

Ha sido:

Directora de la Carrera
M. Sc. Lucy Jemio Gonzales

Tutora:
M. Sc. Regina Bautista Quisbert

Tribunal:
M. Sc. Evelyn Molina Peñarrieta

Tribunal:
M. Sc. Jose David Aduviri Delgado

La Paz, 18 de diciembre de 202

Dedicatoria:

A mis padres y mi esposa por permitirme alcanzar
y disfrutar mi presente.

Agradecimiento:

A Dios, a mis padres y mi familia por la fortaleza y apoyo.

A la Universidad Mayor de San Andrés, a mis docentes y a mi tutora por
coadyuvar en mi formación profesional.

Resumen ejecutivo

La presente Memoria Profesional describe la experiencia laboral en el área de enseñanza del idioma inglés en espacios educativos no formales generados a partir del convenio interinstitucional entre la Carrera de Lingüística e Idiomas de la Universidad Mayor de San Andrés e instituciones de la sociedad, como ser la Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani de la ciudad de La Paz.

En tal sentido, este documento está segmentado en función a la estructura oficial dada por la Carrera; la misma tiene las siguientes áreas que se detallan a continuación:

El Área I, constituye una síntesis de la experiencia profesional del autor en ámbitos relacionados al quehacer docente, enfatizando el trabajo con la Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz, según el programa del área del idioma inglés. Asimismo, menciona otras experiencias en instituciones educativas tanto en el subsistema regular, alternativa y especial, así como superior.

En el Área II se sistematiza y se describe el trabajo desarrollado en la enseñanza del idioma inglés a la población adulta mayor. Se estructura a partir de un diagnóstico institucional, identificado y analizando las problemáticas y/o necesidades, posteriormente se realiza la planificación, implementación y evaluación de un plan de contenidos centrado en el uso una metodología de enseñanza con enfoque cooperativo en espacios y experiencias de aprendizaje, en un entorno de interacción social permanente. Esta área también se ha complementado con un marco teórico conceptual acentuando principios del enfoque comunicativo y cooperativo, acorde a las características de la población de participantes.

El Área III realiza un análisis reflexivo de la experiencia laboral, haciendo un balance de los resultados obtenidos y proponiendo sugerencias para continuar el trabajo en otros ámbitos de equivalente característica, a fin de mejorar la práctica profesional en el campo de la enseñanza y aprendizaje de idiomas.

Palabras Clave: Aprendizaje cooperativo y comunicativo, enseñanza del inglés, adultos mayores.

INDICE GENERAL

Resumen ejecutivo	3
ÁREA I	7
CONTEXTO LABORAL Y DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD LABORAL.....	7
1. Análisis de la experiencia laboral	7
2. Instituciones donde se realizó la actividad laboral docente	7
3. Cargos desempeñados y tiempo de trabajo	9
ÁREA II	10
DETERMINACIÓN Y ANÁLISIS DEL PROBLEMA Y/O NECESIDAD.....	10
1. Introducción	10
2. Identificación del problema	11
3. Planteamiento del problema o necesidad	13
4. Formulación del problema o necesidad.....	13
5. Justificación	13
5.1 Relevancia teórica	14
5.2 Relevancia metodológica	14
5.3 Relevancia social	15
5.4 Relevancia práctica.....	15
6. Objetivos	16
6.1 Objetivo general	16
6.2 Objetivos específicos.....	16
7. Marco institucional	16
7.1 Antecedentes de la Institución u Organización.....	16
7.2 Visión	17
7.3 Misión.....	17
7.4 Organización institucional	18
7.5 Objetivos Institucionales	18
7.6 Principios Institucionales de la Asociación	19
8. Marco teórico conceptual	20
8.1 Características de la población adulto mayor	20
8.2 Situación actual de las personas adultas mayores.....	20
8.3 Jubilación.....	21
8.4 Exclusión social.....	21

8.5	Aprendizaje en la tercera edad	22
8.6	Factores relacionados con la edad que afectan el aprendizaje	23
8.7	Andragogía	24
8.8	Principios de Andragogía.....	24
8.9	Proceso de aprendizaje	26
8.10	Estilos de aprendizaje.....	26
8.11	Teorías de la adquisición de una segunda lengua.....	27
8.12	Enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera.....	30
8.13	Metodologías de enseñanza y aprendizaje de idiomas	30
8.14	Método Cooperativo	33
8.14.1	Aprendizaje cooperativo	33
8.14.2	Técnicas cooperativas	34
8.14.3	Equipos o grupos de aprendizaje cooperativo y su formación	35
8.15	Método Comunicativo.....	37
8.16	Aprendizaje basado en el interaccionismo.	38
9.	Marco metodológico	40
9.1	Tipo de estudio.....	40
9.2	Población de estudio y muestra	40
9.2.1	Población.....	40
9.2.2	Muestra	41
9.3	Técnicas e Instrumentos de recolección de datos	41
9.3.1	Técnicas de Investigación.....	41
9.3.2	Instrumentos para el análisis de datos	42
10.	Sección diagnóstica	43
10.1	Diagnóstico a partir del análisis documental	43
10.2	Diagnóstico de la entrevista semiestructurada.....	44
10.3	Diagnóstico a partir de cuestionario	44
10.4	Matriz FODA	47
11.	Sección propositiva	49
11.1	Cronograma de actividades para la elaboración de la Memoria Profesional	49
11.2	Programa de estudios para el curso de inglés básico	52
11.3	Descripción del desarrollo del programa propuesto	55
12.	Resultados	60

12.1	Resultados de aprendizaje de la población adulta mayor	60
12.2	Resultados en la metodología de trabajo aplicados por el facilitador.....	61
12.3	Resultados en el proceso educativo de los adultos mayores	62
13.	Sección conclusiva.....	63
ÁREA III	.....	65
ANÁLISIS DE LA EXPERIENCIA PROFESIONAL	.....	65
1.	Pertinencia de la malla curricular con la experiencia profesional	65
2.	Aprendizaje en el proceso de la actividad profesional	65
3.	Aspectos positivos y negativos de la experiencia	67
4.	Sugerencias para mejorar la formación profesional en Lingüística e Idiomas.....	69
REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA	.....	72
ANEXOS	.....	75
1.	Entrevista Semiestructurada.....	75
2.	Encuesta de diagnóstico.....	76
3.	Guía de observación de clase.....	77
4.	Perfil Institucional de la Asociación.....	79
5.	Convenio Interinstitucional UMSA- AMJUBI	83
6.	Registro de participantes.	86
7.	Registro fotográfico.....	87
8.	Certificado de Reconocimiento y de Trabajo	91
9.	Planes de Clase	93
TABLAS Y GRÁFICOS		
Tabla 1:	Cargos desempeñados.....	9
Tabla 2	Directorio Asociación de jubilados AMJUBI.....	18
Gráfico 1	.....	45
Gráfico 2	.....	45
Gráfico 3:	.....	45
Gráfico 4	.....	46
Gráfico 5	.....	46
Gráfico 6	.....	46
Gráfico 7	MATRIZ FODA	48
Gráfico 8:	Valoración final de aprendizajes.....	61

ÁREA I

CONTEXTO LABORAL Y DESCRIPCIÓN DE LA ACTIVIDAD LABORAL

1. Análisis de la experiencia laboral

El autor de la presente Memoria Profesional ejerce la docencia en el sistema educativo desde la gestión 2015, un año posterior a la conclusión de estudios en la Escuela Superior de Formación de Maestros y haber egresado de la Universidad Mayor de San Andrés, de la Carrera de Lingüística e Idiomas, mención lengua extranjera.

Los ámbitos donde se ha adquirido y desarrollado la experiencia como docente están inicialmente en el subsistema de educación alternativa y especial, educación regular y actualmente en el subsistema de educación superior.

2. Instituciones donde se realizó la actividad laboral docente

- **Centro de Educación Especial CEREFÉ**

Perteneciente al subsistema de educación alternativa y especial, CEREFÉ es una institución educativa de convenio orientada a brindar servicios de salud y educación a la población estudiantil con necesidades educativas especiales, atendiendo a estudiantes con discapacidad, dificultades en el aprendizaje y talento extraordinario.

El trabajo realizado por el autor en esta institución fue con estudiantes niños y adolescentes con discapacidad intelectual y con estudiantes sordos de cursos correspondientes al nivel primario.

Siendo que la institución trabajaba con Unidades Educativas Inclusivas, se tuvo la experiencia de trabajar como maestro intérprete de lengua de señas boliviana (LSB) de estudiantes con discapacidad auditiva en el nivel secundario de la Unidad Educativa Juvenal Mariaca “B” de la ciudad de El Alto.

- **Programa de Post alfabetización “Yo sí puedo seguir” del Ministerio de Educación**

Este programa proveniente del Ministerio de Educación de Bolivia se constituye en una política educativa importante y de mucha relevancia social, tiene cobertura a nivel nacional y está

destinada a atender a la población estudiantil mayores de quince años que deseen iniciar sus estudios en el nivel primario y posteriormente continuar sus estudios hasta el bachillerato; participan personas en situación de vulnerabilidad como ser adultos mayores, población de áreas periurbanas y rurales, indígenas y campesinos, personas con discapacidad y en desventaja social.

La experiencia adquirida en este trabajo es producto de ser docente facilitador de aprendizajes de un grupo de participantes que cursaron dos niveles: aprendizajes elementales y avanzados que constituyen el equivalente al nivel primario. Se concluyó con la graduación de este grupo en un evento organizado por la Dirección del Programa de Alfabetización y Post Alfabetización en la gestión 2017.

- **Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz “Illimani”**

La Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz “Illimani”, conformada por jubilados y personas adultos mayores independientes, es una organización social sin fines de lucro con fines de gestionar una vida digna y activa para sus miembros mediante acciones en beneficio de su población mediante acuerdos y apoyos de diferentes instituciones municipales, bancarias o educativas con el propósito de mejorar la calidad de vida de sus afiliados jubilados.

Partiendo del acuerdo interinstitucional entre la Universidad y esta Asociación, el autor se desempeñó laboralmente en calidad de pasantía en el área de enseñanza del idioma inglés básico durante la gestión 2018. El trabajo se desarrolló con un grupo de adultos mayores miembros de la misma institución bajo un plan de trabajo con el visto bueno de ambas instituciones, posteriormente se culminó satisfactoriamente el curso y se finalizó con la entrega de certificados por parte de la Carrera de Lingüística e Idiomas en un acto llevado a cabo en la Casa Marcelo Quiroga Santa Cruz. A partir de dicha experiencia se ha elaborado la presente Memoria Profesional.

- **Instituto Tecnológico Boliviano Suizo - Sede La Paz**

La institución educativa corresponde al subsistema de educación superior del ámbito privado, orienta sus actividades a la formación de profesionales a nivel técnico superior en diferentes carreras emergentes y demandadas por la coyuntura laboral.

El autor trabajó con el cargo de docente de las Carreras de Educación Parvulario y Educación Especial de Aprendizajes, donde dictó asignaturas de Idioma Originario I, II, Teorías de Aprendizaje, Legislación Educativa Boliviana, Áreas de Discapacidad entre otros.

- **Escuela Superior de Formación de Maestros Mcal. Andrés de Sta. Cruz y Calahumana – Unidad Académica Avelino Siñani**

La Unidad Académica Avelino Siñani, dependiente de la E.S.F.M. Mcal. Andrés de Sta. Cruz y Calahumana está asentada en la provincia Ingavi del departamento de La Paz; oferta las especialidades de Ciencias Naturales: Física-Química y Agropecuaria hasta el grado de licenciatura con proyección a incorporar al sistema educativo maestros con formación bajo el Modelo Educativo Sociocomunitario Productivo.

En esta institución educativa el autor regentó varias Unidades de Formación en ambas especialidades, destacando para fines referenciales de esta memoria profesional, el Taller Complementario de Formación en Lengua Extranjera: Inglés (TACFI) durante una gestión académica, concluyendo conforme al programa de contenidos y culminando con la certificación por parte de la Dirección General de Formación de Maestros (DGFM) dependiente del Ministerio de Educación.

3. Cargos desempeñados y tiempo de trabajo

Cargos desempeñados	Periodo de trabajo
Maestro en educación especial en el Centro de Educación Especial CEREFÉ	Gestiones 2015 al 2018
Docente facilitador del Programa de Post alfabetización “Yo sí puedo seguir”	Gestiones 2016 y 2017
Maestro intérprete en LSB en la Unidad Educativa Inclusiva “Juvenal Mariaca B”	Gestión 2019
Docente pasante del área de enseñanza de inglés a adultos mayores en AMJUBI	Gestión 2018
Docente de idiomas en Instituto Tecnológico Boliviano Suizo	Gestiones 2019 y 2020
Docente de formación general, especial y TACFI en la ESFM - U.A. Avelino Siñani de Corpa.	Gestiones 2021 al 2023

Tabla 1: Cargos desempeñados

ÁREA II

DETERMINACIÓN Y ANÁLISIS DEL PROBLEMA Y/O NECESIDAD

1. Introducción

Muchos países en el mundo y particularmente en nuestro país han experimentado en menor o mayor grado, un crecimiento importante de la población de la tercera edad y con ello surge la necesidad de garantizarles un buen nivel de vida mediante la sostenibilidad de los servicios públicos de salud, bienestar social, educación y adecuados sistemas de pensión por jubilación a fin de brindar condiciones acordes a las necesidades y demandas de esta población vulnerable que en muchos casos viven situaciones de marginación y exclusión social.

Los adultos mayores viven históricamente cuadros de exclusión y discriminación en varios ámbitos de sus vidas. El gerontólogo estadounidense Robert Butler, en 1969 acuñó el término *ageism* (discriminación por edad o edadismo en español) para identificar, precisamente, los estereotipos a los que se somete a las personas cuando envejecen; junto a otros prejuicios, se asocia rasgos negativos según creencias y sentimientos específicos hacia los adultos mayores, lo cual se traduce en formas de discriminación social e institucional en las sociedades actuales hacia esta población calificada además como vulnerable según normas del país.

Es necesario entonces encontrar enfoques de atención e inclusión social de la población adulta mayor que permitan dar alternativas de atención y acciones frente a situaciones que atraviesan, tales como aislamiento social, abandono, escasa actividad física y mental, exclusión de la vida laboral, las cuales ocasionan un deterioro acelerado de la salud física y emocional.

En Bolivia, pese a las políticas que se despliegan desde diferentes niveles del Estado a favor de poblaciones vulnerables como adultos mayores, personas con discapacidad, personas en situación de calle, o en desventaja social y cultural, aún existen grandes desafíos que afrontar para construir una sociedad más plena e igualitaria.

La carrera de Lingüística e Idiomas de la Universidad Mayor de San Andrés, por su lado, en convenio suscrito con la Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz “Illimani” ha planteado atender las demandas y necesidades de la población de esta organización y en tal

sentido, se han desarrollado en las últimas gestiones diferentes cursos de enseñanza de idiomas extranjeras y nativas, como respuesta a una parte de las demandas de la población adulta mayor.

A partir de los espacios generados entre las dos instituciones, por un lado, la Universidad Mayor de San Andrés y por el otro lado la Asociación Multisectorial de jubilados de La Paz, se ha generado la experiencia de trabajar con adultos mayores en los cursos de enseñanza de la lengua inglesa.

Así, este escrito expone reflexivamente el servicio educativo brindado a esta población como respuesta a sus demandas y necesidades, facilitando así, espacios donde interactuaron no solo a partir del idioma inglés, sino también con los saberes y experiencias de los demás participantes y miembros de la Asociación, basado en una metodología de enseñanza pertinente a la población. Asimismo, se ha establecido una relación beneficiosa para asegurar a las personas mayores su inclusión activa en la sociedad, partiendo del ámbito educativo con el aprendizaje de una lengua extranjera.

El desarrollo de este trabajo se centra en el uso una metodología de enseñanza con enfoque cooperativo, la misma busca generar espacios y experiencias de aprendizaje en entornos de interacción social permanente tanto dentro como fuera del aula. El trabajo también se ha complementado con principios del enfoque comunicativo, como marco de referencia en la enseñanza de idiomas, la misma que establece que el aprendizaje del lenguaje se da cuando los estudiantes se involucran en una comunicación real y práctica; se considera para este trabajo que el aprendizaje de un idioma debe ser como un instrumento de comunicación y no así al estudio del idioma y/o aprendizaje de estructuras gramaticales exactas. La metodología cooperativa y comunicativa permitió que los participantes construyan su aprendizaje para lograr los objetivos planteados en aprender una lengua extranjera a nivel básico y promover a la vez una inclusión socioeducativa.

2. Identificación del problema

La actual Constitución Política del Estado de Bolivia (2009) establece los derechos de todos los bolivianos y las bolivianas de nuestro país, enfatizando la equiparación de condiciones e igualdad de oportunidades para todos sus habitantes sin discriminación. Asimismo, la Ley de Educación de Bolivia N° 070 (2010), se sustenta en diferentes enfoques y principios socio

comunitarios, de entre los cuales destaca el enfoque inclusivo, la cual establece la no discriminación y accesibilidad a diferentes formas y modos de educación de acuerdo a las necesidades, expectativas y demandas de la población boliviana. No están excluidos de este derecho los adultos mayores de la Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani AMJUBI, de quienes teniendo un diagnóstico previo se conoce que dado a la edad y la situación de jubilación que viven, la mayoría de ellos experimentan y perciben diferentes formas de marginación social, económica, educativa, cívica y cultural al interior de su comunidad o entorno.

Tomando en cuenta la situación de esta población surgen preguntas como ser ¿Qué otras políticas del Estado existen para apoyar la preparación y desarrollo de la etapa de la vejez?, ¿Cómo la educación estimula a las personas mayores a vivir esta etapa llena de cambios desde una perspectiva de aprendizaje de nuevos conocimientos?, ¿Qué metodología de enseñanza es la más adecuada para la población adulto mayor? y ¿Cuánto podemos influir desde nuestra formación docente, en alguno de estos factores para lograr o al menos fortalecer el buen vivir para esta etapa de sus vidas?

Para responder a algunas de estas interrogantes se asume que la educación en la tercera edad es un pilar importante para una vida plena de esta población y debe brindarse como tal para conservar la autosuficiencia de esta población, reforzar la adaptación social y mantener el vínculo con el actual desarrollo social. El adulto mayor entonces, debe sentirse informado y capaz de aprender como un hombre de su tiempo; acerca de temáticas de su interés y/o necesidad, se deben tener también en cuenta una metodología pertinente para transmitir nueva información, apoyarse en experiencias y conocimientos que enseñen y eduquen, según la vejez siendo que la posibilidad de aprendizaje existe en el hombre a lo largo de la vida, sea en mayor o menor grado.

Según el cuadro de análisis y de los resultados del FODA institucional (ver figura 1), el aprender lenguas extranjeras y nativas mediante cursos que se adecuen a sus características personales propios de su edad y la inclusión a actividades socioeducativas, son necesidades y demandan de los adultos mayores, miembros jubilados de la Asociación.

Asimismo, el aprender un nuevo idioma es considerado por la misma población como un factor importante para mantener activa la salud física, mental y emocional. Además, que les permitirá usarlos en algún momento de sus vidas; por ejemplo, con algunos familiares en el extranjero,

con nietos en casa o con extranjeros en la misma ciudad, en textos q se encuentran en la ciudad e incluso cuando viajan a países donde se habla este idioma. Aprender esta lengua extranjera es inclusive para muchos participantes, un objetivo postergado que no lograron en sus vidas y vieron esta propuesta de trabajo como una oportunidad para cumplir estos propósitos personales.

Cabe señalar también que las relaciones sociales que se generan en espacios educativos, así como la rutina de asistir a clases son considerados determinantes para la inclusión social plena de los adultos mayores, es por ello que se ve necesario la inclusión en actividades sociales y educativas, que en este caso es a través de la generación de espacios educativos con temáticas de su interés como lo es el curso de idiomas extranjeros.

3. Planteamiento del problema o necesidad

Los adultos mayores jubilados de la Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani AMJUBI demandan mayores oportunidades para reforzar la inclusión educativa y social a la sociedad de acuerdo a sus necesidades e intereses específicos, por lo que se ha implementado y sistematizado la propuesta de trabajo orientado a la enseñanza del idioma inglés.

En este sentido, se ha visto necesario implementar un programa de enseñanza del idioma inglés a nivel básico tomado en cuenta una metodología con enfoque comunicativo y cooperativo del aprendizaje y enseñanza del idioma inglés, pero también para promover procesos de inclusión social y educativa de la población adulta mayor. Para denominar a esta población se utilizarán los términos: personas adultas mayores, estudiantes o participantes del curso del idioma inglés.

4. Formulación del problema o necesidad

¿Cómo llevar a cabo procesos de enseñanza del idioma inglés básico con adultos mayores de la Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz, bajo un enfoque comunicativo y cooperativo?

5. Justificación

La presente Memoria Profesional aborda la necesidad de dar respuesta pertinente a las necesidades de la población de adultos mayores jubilados desarrollando y generando espacios de enseñanza y aprendizaje de una lengua extranjera mediante una metodología que tome en cuenta las características bio-psico-sociales de los participantes, quienes en la mayoría de los casos, dado a su edad y situación, tienen el deseo de seguir aprendiendo, particularmente nuevos

conocimientos o habilidades como es un nuevo idioma, empero, son pocas o nulas las oportunidades que ellos tienen siquiera para acceder a espacios formales de educación.

5.1 Relevancia teórica

El estudio pone énfasis en concepciones teóricas de enseñanza y aprendizaje de lenguas que según las poblaciones meta, varían en enfoques y métodos. Así se toma en cuenta principios de la andragogía que, en términos de la Real Academia de la Lengua Española, se define como aquel conjunto de técnicas de enseñanza orientadas a educar personas adultas o “El arte y ciencia de ayudar a los adultos a aprender”.

Entonces este estudio procura identificar y aplicar estrategias pertinentes a la población adulta mayor, quienes presentan mayores dificultades para adquirir nuevos conocimientos a edades avanzadas. De la misma forma, constituye un gran desafío para quienes asumen el rol de docentes, puesto que se requiere de estrategias educativas de enseñanza y aprendizaje reconfiguradas acorde a la población adulta y de un enfoque orientado a brindar servicios que mejoren la calidad de vida. Estos son algunos aspectos que este trabajo busca gestionar a fin de fortalecer conocimientos procedimentales y teóricos sobre la enseñanza del inglés.

Haciendo un aporte a lo que se va sosteniendo, Montoya, Y. (1992) indica que nunca es demasiado tarde para empezar a aprender un nuevo idioma; la edad no determina su aprendizaje, al contrario, es una ventaja porque una persona siempre está aprendiendo a través del contexto. Para los adultos mayores no es fácil aprender un nuevo idioma porque la neuroplasticidad disminuye a medida que la persona envejece, esto significa que el cerebro es menos capaz de retener información y cambiar en respuesta a una nueva experiencia. Sin embargo, aprender un idioma mantiene la mente activa, por lo que es beneficioso para la salud del cerebro.

5.2 Relevancia metodológica

El presente trabajo aporta a la metodología de enseñanza de idiomas en el sentido de que cada población de estudiantes posee ciertas cualidades y características inherentes a su edad, experiencia vivida y formación previa, las mismas que el docente de idiomas debe tomar en cuenta para realizar adecuaciones a su metodología de trabajo. En este sentido, se incorporó el aprendizaje cooperativo desde un enfoque comunicativo donde se enfatiza actividades en equipos de trabajo para optimizar la socialización de los participantes a nivel comunitario: en

pares, grupos pequeños y la totalidad de la clase donde el eje articulador es el aprendizaje y la comunicación a través del idioma inglés.

Respecto a la metodología, se evidencia que existen pocos estudios en nuestro contexto que tratan sobre una metodología adecuada para la enseñanza de idiomas a adultos mayores, en muchos casos hay iniciativas que dan atención más a otras áreas como el de salud, cultura, terapia ocupacional y poco a lo educativo, en tal sentido se requiere brindar una atención integral y pertinente conforme a las características, necesidades y demandas que tiene esta población.

5.3 Relevancia social

La importancia social de este estudio radica en su fin consecuente con el fortalecimiento de procesos educativos de calidad para todas las poblaciones, en especial las vulnerables, que se interesen y requieran estudiar algún idioma extranjero u originario.

Con este trabajo los participantes adultos mayores son los beneficiados teniendo la posibilidad de ser incluidos socialmente a través de actividades educativas, donde prime la participación y se involucre activamente en el proceso educativo ampliando así su sociabilidad al integrarse en grupos de estudio donde además generen vínculos sociales de compañerismo, amistad y pertenencia social.

Paralelamente, el aprendizaje del inglés les permite alcanzar a muchos de los participantes una meta olvidada o postergada, la cual es aprender una lengua extranjera; se constituye también como experiencia importante para promover acciones que brinden una vida digna en la vejez, lo cual posibilite satisfacer las necesidades biopsicosociales que toda persona tiene a lo largo de su vida. En tal sentido, se da un espacio de oportunidades para constituir una comunidad entre las personas mayores que son más o menos de la misma edad, siendo así un trabajo significativo para generar identidad a un grupo con intereses comunes, entre las cuales está el aprendizaje de un idioma extranjero.

5.4 Relevancia práctica

La implementación de un programa de estudios basados en un cierto enfoque metodológico permite que estudiantes graduados de la Carrera de Lingüística e Idiomas apliquen sus conocimientos adquiridos en sus años de formación en contextos de su especialidad y en este caso el trabajo fue con adultos mayores de la Asociación de Jubilados La Paz.

Por otro lado, estas experiencias prácticas permiten concretizar principios educativos según Ley de la Educación N° 070, como un proceso formativo, recreativo y saludable que coadyuve las bases del autodesarrollo, las potencialidades, la autovaloración, el autoconocimiento, mismas que se relacionan con la esfera cognitiva y afectiva para el bienestar en las poblaciones vulnerables de nuestra sociedad.

La selección de métodos y estrategias didácticas de acuerdo con las características biopsicosociales de los participantes garantiza también satisfacer de algún modo con las necesidades y expectativas educativas de los adultos mayores de la Asociación mencionada.

6. Objetivos

6.1 Objetivo general

Describir el proceso de enseñanza del idioma inglés, según habilidades comunicativas básicas, mediante un enfoque de enseñanza cooperativa y comunicativa a adultos mayores de la “Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani AMJUBI de La Paz”

6.2 Objetivos específicos

- Conocer la situación institucional de la Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani - AMJUBI en términos de necesidades, expectativas y problemáticas socioeducativas.
- Caracterizar el programa de estudios para la enseñanza del idioma inglés a un nivel básico con una metodología de enseñanza cooperativo y comunicativo.
- Relatar las experiencias de enseñanza del idioma inglés a partir de planes de clase desarrollados con contenidos previamente planificados.
- Sistematizar los resultados obtenidos de la propuesta de trabajo sobre la enseñanza de habilidades comunicativas básicas en el idioma inglés a adultos mayores a fin de determinar el alcance del trabajo.

7. Marco institucional

7.1 Antecedentes de la Institución u Organización

La “Asociación de Jubilados del Sistema Integral de Pensiones La Paz – AJSIP LP” fue creada el año 2014 producto de un congreso realizado en la Plaza Mayor de San Francisco de la ciudad de La Paz que fue organizado por un grupo de jubilados afiliados al Sistema Integral de

Pensiones de La Paz. Esta reunión tuvo como objetivo evaluar el resultado de una marcha de protesta realizada desde Patacamaya hacia la ciudad de La Paz en esa gestión, en la cual sus demandas y solicitudes no fueron atendidas por el Estado y sus ministerios; por lo que acordaron reorganizarse con el propósito de exigir un trato justo en relación a los niveles salariales, los incrementos establecidos en el Sistema Nacional de Pensiones en Bolivia.

Este encuentro propuso nuevos paradigmas sobre formas efectivas de alcanzar demandas sociales, económicas y culturales para los jubilados. Por tanto, el primer paso fue la fundación de una asociación con una nueva visión y nuevos mecanismos de lucha. Así, el 10 de julio de 2014 para dar cumplimiento a las determinaciones asumidas en el Congreso celebrado en la Plaza San Francisco de La Paz, se creó la “Asociación de Jubilados del Sistema Integral de Pensiones La Paz – AJSIP LP”.

La Refundación de la Asociación fue el 23 de marzo de 2018 donde se modifica el denominativo a “Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani - AMJUBI” con su respectiva personería jurídica n° R.A.D. 696/2018.

7.2 Visión

Tener un perfil de entidad confiable para sus afiliados, para convertirse en una institución de referencia en ciudad de La Paz entre los jubilados del nuevo sistema de pensiones; esta asociación también busca ser una institución capaz de brindar un servicio eficiente y de calidad a todos sus miembros para lograr las metas establecidas, buscando constantemente mejorar la calidad de vida.

7.3 Misión

La Asociación establece un horizonte a seguir para trabajar y velar por los intereses de sus miembros y sus familias, preservar los medios de subsistencia, mantener el equilibrio presupuestario de los ingresos para que la inflación y la crisis social y económica no les afecten, así también gestionar ante las autoridades una pensión de vejez digna y justa para los jubilados. Coordinar y alcanzar acuerdos y apoyos de diferentes instituciones como municipales, bancarias o educativas para mejorar la calidad de vida de sus afiliados jubilados.

- Gestionar programas de formación relacionados con aspectos educativos y culturales para afiliados jubilados y población adulto mayor.

7.6 Principios Institucionales de la Asociación

Según su perfil institucional, asume los siguientes principios previstos en el Art. 2 de la ley 045 y Ley 348:

- a) Interculturalidad, entendida como la interacción entre las culturas, que se constituye en el instrumento para la cohesión y convivencia armónica y equilibrada entre todos los pueblos y naciones para la construcción de relaciones de igualdad y equidad de manera respetuosa.
- b) Igualdad, todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos. El Estado promoverá las condiciones necesarias para lograr la igualdad real y efectiva entre personas, adoptando medidas y políticas de acción afirmativa y/o diferenciada que valoren la diversidad, con el objeto de lograr equidad y justicia social, garantizando condiciones equitativas específicas para el goce y ejercicio de los derechos, libertades y garantías reconocidas en la Constitución Política del Estado, leyes nacionales y normativa internacional sobre derechos humanos.
- c) Equidad, entendida como el reconocimiento a la diferencia y el valor social equitativo de las personas para alcanzar la justicia social y el ejercicio pleno de los derechos humanos.
- d) Protección, todos los seres humanos tienen derecho a igual protección contra el racismo y toda forma de discriminación, de manera efectiva y oportuna en sede administrativa y/o jurisdiccional, que implique una reparación o satisfactoria justa y adecuada por cualquier daño sufrido como consecuencia del acto racista o discriminatorio.
- e) Equidad Social, es el bienestar común de mujeres y hombres, con participación plena y efectiva en todos los ámbitos, para lograr una justa distribución y redistribución de los productos y bienes sociales.
- f) Complementariedad, la comunión de hombres y mujeres de igual, similar o diferente forma de vida e identidad cultural que conviven en concordia amistosa y pacífica.

8. Marco teórico conceptual

8.1 Características de la población adulto mayor

La Organización Mundial de la Salud (OMS 2022) define al adulto mayor como aquel individuo cuyo estado de salud se considera no en términos de déficit, sino de mantenimiento de capacidades funcionales y que supera la barrera de los 60 años, independientemente de su historia clínica y situación particular. La Organización de las Naciones Unidas (ONU), por su parte, utiliza el término de adultos mayores también para referirse a personas hombres y mujeres de 60 o más años de edad.

Esta Memoria Profesional tomó en cuenta para su población, a adultos mayores con edades que oscilan de entre 59 a 74 años; participantes tanto varones como mujeres, y según la definición anterior, se encuentran en la categoría nominativa de “adulto mayor”. Por otro lado, términos como “adulto mayor” y “tercera edad” son comúnmente utilizados en Bolivia especialmente en el ámbito sociocultural y jurídico.

8.2 Situación actual de las personas adultas mayores

El artículo 67 de la Constitución Política del Estado de Bolivia establece que todas las personas adultas mayores tienen derecho a una vejez digna, con calidad y calidez humana; asimismo, prohíbe y sanciona toda forma de maltrato, violencia y discriminación en contra de ellas.

Por ello, es urgente que el Estado garantice a todas las personas adultas mayores la protección ante cualquier hecho contrario contra a sus derechos mediante la creación y fortalecimiento de instancias de protección al adulto mayor, así como la capacitación y sensibilización de las y los servidores de justicia para que atiendan las denuncias de esta población con un criterio de derechos humanos. Sin embargo, la situación de esta población es diferente a la que proyectan las leyes, por ejemplo, la Defensoría del Pueblo de Bolivia en la gestión 2022, describe la realidad que enfrentan adultos mayores donde se reflejan muchas denuncias presentadas y atendidas por la institución defensorial. Como datos oficiales informa que en las gestiones 2020 a 2022 se registraron 8.572 denuncias de vulneraciones a derechos humanos de esta población. La mayor cantidad se registró en El Alto con 3.420; en La Paz donde las quejas sumaron 1.891; en Santa Cruz 472 denuncias y en Cochabamba 421. Estos datos muestran que el departamento

de La Paz ha registrado el 61% de las denuncias presentadas por adultos mayores, situación que alarma porque evidencia el alto grado de vulnerabilidad de esta población.

Frente a esta realidad, se requiere que las autoridades y la sociedad en general desarrollen acciones efectivas que garanticen el pleno ejercicio de los derechos de la población adulta mayor.

8.3 Jubilación

Maestas, N. (2010). En su artículo define a una persona como “jubilada” cuando declara no ofrecer trabajo a tiempo completo, cuando puede ofrecer algún trabajo a tiempo parcial (por ejemplo, trabaja menos de 20 horas a la semana). Se toma en cuenta estas definiciones debido a que captura la idea de jubilación como un estado mental (es decir, uno se considera jubilado, aunque todavía pueda estar ofreciendo algún trabajo a tiempo parcial), al mismo tiempo que refleja la noción de jubilación como un retiro completo del mercado laboral o una retirada del trabajo activo al estado de jubilación.

La Asociación AMJUBI agrupa a miembros que en su gran mayoría son jubilados, de ahí el nombre que toma como Asociación de Jubilados pese a que una parte de los miembros son independientes, es decir no pertenecen a un sector de jubilación específico. De los 26 participantes que constituyen la población total, gran parte de ellos son jubilados de sectores laborales formales, empero, algunos de ellos no perciben una renta por jubilación debido a que trabajaron en el sector informal o en actividades domésticas.

8.4 Exclusión social

Según Denis, et. al (2020) la exclusión se entiende como toda distinción, discriminación o restricción que, basada en el origen étnico o nacional, sexo, edad, discapacidad, condición social o económica, condiciones de salud, embarazo, lengua, religión, opiniones, preferencias sexuales, estado civil o cualquier otra, tenga por efecto impedir o anular el reconocimiento o el ejercicio de los derechos y la igualdad real de oportunidades de las personas. (p 12)

La exclusión social por su parte, de acuerdo a Ham y Gonzales (2008) tiene múltiples facetas, y alude a diversas formas de relación o no relación con las instituciones, con las estructuras políticas, familiares, profesionales y económicas.

En el caso de la vejez, las condiciones de salud, capacidad física, funcionalidad mental y falta de adaptabilidad a cambios sociales y tecnológicos son los factores que desencadenan la discriminación o marginación en espacios familiares y comunitarios. Esta situación ha generado muchas desigualdades e injusticias con la población adulto mayor, quienes debido a las características y particularidades propias de la avanzada edad sufren exclusión en diferentes ámbitos participativos de la vida en la sociedad.

8.5 Aprendizaje en la tercera edad

Mogollón, E. (2012) afirma que, junto al análisis de las principales teorías del aprendizaje y las características pedagógicas aplicables a la educación de las personas mayores, es importante resaltar otros factores que hacen especial el proceso de enseñanza y aprendizaje en las personas mayores. Por ejemplo, el aprendizaje y la educación para adultos mayores no tiene un gran componente de aprendizaje académico o escolarizado, como ocurre en tempranas etapas de la vida de una persona, en vez de aquello se da más un aprendizaje vivencial conforme a actividades cotidianas y de acuerdo a los cambios y el deterioro físicos y fisiológicos propios de la vejez, que limitan sí, pero no imposibilitan las formas de aprendizaje en el adulto mayor.

La experiencia de aprendizaje, la educación de esta población, generalmente ha sido el resultado histórico y producto de modelos educativos conductuales y tradicionalistas. Empero, en la actualidad, los sistemas escolares introducen en sus programas estrategias, técnicas y enfoques de enseñanza y aprendizaje diseñadas para lograr desde edades tempranas, formar estudiantes que asuman ser sujetos activos del propio aprendizaje y lo adapten a sus necesidades y a su realidad. Los adultos mayores no cuentan con este tipo de facilidades a la hora de aprender, por lo que el esfuerzo por aprender algo nuevo aumenta, más aún cuando no se aplican estrategias de aprendizaje adecuadas a sus posibilidades de aprendizaje y no se toman sus expectativas y necesidades educativas.

Algunos cambios que resaltan en la etapa de la vejez son las siguientes:

Los cambios físicos y mentales ocurren en la vejez dependiendo de la trayectoria y circunstancias vitales de una persona, estos cambios se empiezan a percibir en distintos momentos, y es en la vejez cuando se notan en todas las personas. Los cambios que se producen son característicos de todos los seres humanos debido a la actividad vital.

Los cambios fisiológicos que resultan del envejecimiento incluyen, por ejemplo, los sistemas cardiovascular y respiratorio, los sistemas reguladores, como el de excreción, la digestión y el sistema inmunológico, los sistemas reproductivo y sexual, el sistema nervioso y los sistemas sensoriales que controlan la visión, la audición, gusto, tacto, olfato y equilibrio. Por ejemplo, la reducción de dopamina en el cerebro es común en edades avanzadas y, en extremo, provoca la enfermedad de Parkinson.

La pérdida de memoria es otro factor atribuido a la edad, siendo que hay más casos de personas mayores que de jóvenes con dificultades de memoria a corto plazo. En este sentido, parece que el adulto mayor necesita más tiempo para asimilar la nueva información, sin embargo, una vez más, los resultados de las investigaciones son contradictorios, y en algunos casos no presentan rasgos comunes, además de priorizar la velocidad, factor por el cual los adultos mayores aparecen en desventaja frente a las generaciones más jóvenes.

8.6 Factores relacionados con la edad que afectan el aprendizaje

El aprendizaje en la tercera edad se ha convertido en un gran reto para docentes que trabajan con la población adulta mayor. El mismo curso de enseñanza del idioma inglés ha constatado que se requiere emplear adecuadas estrategias metodológicas orientadas a optimizar el desarrollo del proceso educativo con los participantes.

Los modelos educativos en donde fueron instruidos ya no están vigentes y el avance en la tecnología y la información ha dejado en una situación de desventaja a los adultos mayores a la hora de acceder a la educación y desenvolverse plenamente. También la desventaja de la edad y sus consecuencias físicas y cognitivas hacen de la labor de enseñanza un camino arduo a seguir. Sin embargo, se ha encontrado muchos aspectos a favor para encaminar el aprendizaje de una lengua, entre los que están la motivación y predisposición de aprender este idioma, la buena actitud que muestran, la experiencia personal y los conocimientos acumulados a lo largo de la vida al igual que la voluntad y el deseo de formar parte de un nuevo círculo social donde participen y se sientan cómodos.

Entre los factores más influyentes para el aprendizaje del inglés, está el factor asociado a la cognición; el adulto mayor, presenta una serie de rasgos particulares, especialmente en cuanto

a la cognición y la memoria en procesos de codificación, el almacenamiento y la recuperación de la información.

En la etapa de la adultez tardía y vejez es posible comprobar una deficiencia en aspectos como la memoria. Esto no solamente ha sido corroborado por instrumentos de medición subjetiva de la memoria, sino por evidencias empíricas que dejan de manifiesto una diferencia entre la capacidad cognitiva de adultos jóvenes y la de adultos mayores (Hoyer y Verhaeghen, 2006).

Bonilla T., M., (2016) indica que también es necesario tomar en cuenta otros factores que pueden influir positiva o negativamente en la adquisición de una lengua como por ejemplo los factores sociales y psicológicos como la actitud y motivación, o situaciones de aprendizaje como la cantidad de *input* recibido y puesto en práctica, nivel de educación, similitud en la estructura de la L1 y L2, el interés por la interacción social, y los estilos y estrategias de aprendizaje.

8.7 Andragogía

Según Knowles M., (1984), existen dos interpretaciones principales de la andragogía: la ciencia de comprender (teoría) y apoyar (práctica) la educación permanente de los adultos y en la tradición de un enfoque teórico y práctico específico. Se basa en una concepción humanista de los alumnos auto dirigidos y autónomos, así como de los profesores como facilitadores del aprendizaje. Este autor es considerado el padre de la educación de adultos por elaborar una teoría de la andragogía más acabada y que se considera el arte y la ciencia de ayudar a los adultos a aprender.

Entonces, la andragogía proporciona la oportunidad para que el adulto que decide aprender, participe activamente en su propio aprendizaje e intervenga en la planificación, programación, realización y evaluación de las actividades educativas en condiciones de igualdad con sus compañeros participantes y con el facilitador.

8.8 Principios de Andragogía

Knowles, M. (1984) sugirió 4 principios que se aplican al aprendizaje de adultos:

- Los adultos deben participar en la planificación y evaluación de su instrucción.
- La experiencia (incluidos los errores) proporciona la base para las actividades de aprendizaje.

- Los adultos están más interesados en temas que tienen relevancia e impacto inmediatos en su trabajo o vida personal.
- El aprendizaje de adultos se centra en los problemas y expectativas y no en los contenidos.

Este pionero en educación de adultos también ha popularizado el concepto de cinco estrategias de enseñanza para adultos, en el que se afirma que los estudiantes aprenden mejor cuando:

- a) Comprenden por qué es importante saber o hacer algo. Los estudiantes adultos son especiales porque entran a un salón de clases con el deseo de aprender. Están ahí para aprender algo nuevo u obtener una certificación en un campo en particular. Este principio no trata de por qué los adultos están sentados en clase buscando alimentarse del conocimiento, sino de por qué cada componente o contenido de la clase es una parte importante del proceso de su aprendizaje.
- b) Los adultos tienen la libertad de aprender a su manera. Muchos adultos recuerdan haber tenido sólo un tipo de estilo de aprendizaje mientras crecían; esto está determinado principalmente por el método de instrucción preferido de sus profesores. Sin embargo, un adulto también puede aprender utilizando diferentes estilos de aprendizaje, o una combinación de todos ellos.
- c) El aprendizaje es experiencial. Para los adultos, ningún aprendizaje en los libros de texto puede reemplazar el conocimiento, la claridad y la sabiduría que provienen de la experiencia. La esencia del aprendizaje de adultos es dar sentido a las experiencias. Los adultos aprenden mejor cuando aprenden haciendo. Aprenden mejor cuando participan directamente en experimentar el aprendizaje en lugar de memorizar.
- d) Es el momento adecuado para que aprendan. No importa cuánto se esfuerce un maestro, si un estudiante no está listo para aprender, no lo hará. Afortunadamente, los estudiantes adultos mayores al estar en espacios formativos ya decidieron aprender, lo que significa que ya han determinado que es el momento adecuado.
- e) El proceso es positivo y alentador. Para la mayoría de los adultos, volver al aula puede resultar intimidante, lo cual es comprensible si no han tomado una clase en años. Los estudiantes pueden sentir inseguridad sobre cómo será la clase y qué tan bien les irá.

8.9 Proceso de aprendizaje

La capacidad de aprender es una de las características humanas más destacadas, ocurre continuamente a lo largo de la vida de una persona. Para definir el aprendizaje es necesario analizar lo que le sucede al individuo. Por ejemplo, la forma de percibir, pensar, sentir y actuar de un individuo puede cambiar como resultado de una experiencia de aprendizaje.

Según el diccionario de la lengua española (RAE 2006), el aprendizaje es la acción y efecto de aprender algún arte, oficio u otra cosa, otorgando un tiempo determinado; también, es aquel proceso de adquisición por la práctica de una conducta duradera. Por tanto, el aprendizaje puede definirse como un cambio de conducta debido a la experiencia. Esto puede ser físico y social, o puede implicar cambios intelectuales o de actitud complejos que afectan el comportamiento de diferentes maneras.

8.10 Estilos de aprendizaje

Los estilos de aprendizaje se refieren a la forma particular en que cada estudiante realiza los procesos de adquisición y aprendizaje, se conoce de categorías de estilos de aprendizaje. En el aprendizaje de lenguas extranjeras destacan las referidas a modalidades sensoriales, que clasifican a los estudiantes según cómo procesan los estímulos que reciben, es decir, visuales, auditivos o cinéticos (Revell y Norman, 1999).

A continuación, se muestra una clasificación de estilos de aprendizaje relacionados con la percepción según el autor mencionado:

- Visual. Aprender más efectivamente con los ojos (vista).
- Auditivo. Aprender más efectivamente con los oídos (oído).
- Tacto. Aprender más efectivamente con el tacto (manual).
- Kinestésico. Aprender de manera más efectiva con la experiencia de todo el cuerpo.
- Aprendizaje grupal. Más eficaz trabajando con otros.
- Individual. Aprender más eficazmente trabajando solo.

Estos estilos pueden cambiar o trabajar juntos, por lo que pueden variar dependiendo del contexto en el que se encuentre el estudiante y de la metodología del docente.

8.11 Teorías de la adquisición de una segunda lengua

Las teorías de la adquisición de una segunda lengua son teorías e hipótesis en el campo de la adquisición de una lengua sobre cómo las personas aprenden una segunda lengua. El campo de la adquisición de una segunda lengua es una subdisciplina de la lingüística aplicada, pero también recibe atención de investigación de una variedad de otras disciplinas y campos de estudio, como la psicología y la educación.

Se puede considerar que cada una de las teorías explican sobre una parte del proceso de aprendizaje de idiomas; sin embargo, los investigadores aún no han aceptado ampliamente una teoría general sobre la adquisición de una segunda lengua.

Existen cinco teorías relevantes, cuyas características se toman del estudio de Baralo y Krysztalowska (2004):

a. Visión Conductista

El conductismo tuvo una fuerte influencia en el enfoque audiolingüístico. Este enfoque enfatiza la repetición en forma de ejercicios, la precisión y la evitación de errores. Surgió del trabajo de Skinner. Desde el conductismo se sostiene que la imitación y la práctica o la formación de hábitos son procesos clave en el aprendizaje de idiomas. Este punto de vista enfatiza la importancia del refuerzo positivo en la adquisición de L1 y L2, donde el comportamiento de aprendizaje correcto se recompensa con elogios. Hoy en día, los lingüistas reconocen que, si bien la imitación y la práctica son claramente partes importantes del lenguaje, no ofrecen una imagen completa. No explica el don de los niños para la creatividad en el lenguaje. Aunque el conductismo ofrece una explicación parcial de los aspectos rutinarios de la adquisición de lenguas L1 y L2, no puede explicar la adquisición de estructuras gramaticales y relaciones léxicas más complejas.

Para esta teoría el aprendizaje se basa en la respuesta a un determinado estímulo, y está condicionado por su entorno.

b. Visión Nativista o Innatista

Esta teoría sugiere que existían características innatas y, por tanto, universales de la mente humana. En la década de los 70's Noam Chomsky planteó estas ideas y cambió

significativamente la forma en que la gente piensa sobre el lenguaje. Desde el punto de vista nativista, los niños están preprogramados para aprender un idioma y son muy sensibles a las características lingüísticas de su entorno. No es necesario enseñar al niño; la mayoría de los niños aprenden a utilizar un idioma aproximadamente a la misma edad, y el lenguaje temprano es esencialmente el mismo en todos los seres humanos normales.

Chomsky cuestionó los puntos de vista conductistas al sugerir un “Dispositivo de Adquisición del Lenguaje” (LAD, por sus siglas en inglés) interno o innato, ahora denominado Gramática Universal (UG, por sus siglas en inglés), que permite a los bebés procesar todo el lenguaje que escuchan y producir sus propias expresiones significativas. Se considera que la Gramática Universal consiste en un conjunto de principios que son comunes a todas las lenguas, y el niño llega a saber ciertas cosas sobre la lengua simplemente al exponerse a un número limitado de ejemplos. Esta visión permitió que la creatividad del niño fuera una parte importante de la L1, factor que se ha trasladado al aprendizaje de la L2. Este enfoque enfatiza sus estudios en las estructuras del lenguaje, dejando a un segundo plano otros aspectos más personales y sociales del uso del lenguaje.

c. Visiones Cognitivas – Teoría del desarrollo

Esta teoría enfatiza que el desarrollo del lenguaje es un aspecto del crecimiento cognitivo general y afirma que ciertas habilidades de pensamiento deben madurar primero para crear un marco para el desarrollo temprano del lenguaje. Basado en el constructivismo de Piaget, se dice que la adquisición del lenguaje comparte las mismas características cognitivas que cualquier otro tipo de aprendizaje.

La opinión también destacó la intención y los significados de los niños y sus usos en el desarrollo de la capacidad del lenguaje. En términos de aprendizaje de L2, la hipótesis del *período crítico* sugirió que existe un tiempo específico y limitado para que la adquisición del lenguaje tenga dimensiones cognitivas y lingüísticas.

d. Visiones Interaccionistas Sociales

Los puntos de vista interaccionistas sociales enfatizan la importancia de las interacciones humanas y el papel de las relaciones entre adultos y niños en el aprendizaje. Un elemento crucial en esta visión es la forma en que se modifica el lenguaje para adaptarlo al nivel del alumno. Se

menciona que era necesario que exista en el aprendiz un componente infantil, que incorporara una tendencia innata a la interacción social activa y el aprendizaje de idiomas, y un componente de apoyo social proporcionado por otros hablantes.

En la década de 1930 el trabajo de Vigotsky fue significativo, acuñó la frase “Zona de desarrollo próximo” (ZDP) para explicar el hecho de que los niños pueden hacer mucho más con la ayuda de alguien con más conocimientos o habilidades que ellos. Esto resalta la importancia de las interacciones sociales y el aprendizaje trabajando con otros.

e. Constructivismo social.

El constructivismo social se basa en las ideas del psicólogo Lev S. Vygotsky. Así como el constructivismo simple de Piaget donde reconoce al individuo como constructor de la realidad, el socioconstructivismo apunta al poder de la sociedad y la cultura para la construcción del conocimiento. El aprendizaje también es considerado una construcción de una persona a través de su experiencia, pero en este caso es inseparable de la situación de aprendizaje y de la interacción con otras personas, que son los factores que permiten darle sentido a la experiencia. El aprendizaje se basa en aprender con los demás, y la enseñanza se concibe en un marco humano y social. El conocimiento se crea a través del contexto y la socialización. La enseñanza se basa en el aprendizaje colaborativo, con compañeros y expertos o profesores, y en la interacción de ideas y valores. El profesor comunica normas y valores y utiliza el lenguaje como herramienta básica entre él y los estudiantes, y también con los propios estudiantes, quienes aprenden unos de otros.

Otros teóricos interaccionistas aplican la teoría sociocultural del procesamiento mental humano de Vygotsky para definir el papel de la interacción en la adquisición de una segunda lengua. Apoyando esta posición, Lightbrown y Spada, (1999) plantean la hipótesis de que los estudiantes de una segunda lengua adquieren competencia cuando interactúan con hablantes más avanzados de la lengua, por ejemplo, profesores y estudiantes. Se cree que las estructuras de andamiaje como el modelado, la repetición y la simplificación lingüística utilizadas por hablantes más competentes brindan apoyo a los estudiantes, permitiéndoles funcionar dentro de sus zonas de desarrollo próximo.

8.12 Enseñanza y aprendizaje del inglés como lengua extranjera

El lenguaje ha sido definido por Brown (2000) como “un sistema de símbolos vocales, escritos o gestuales convencionalizados y arbitrarios que permiten a los miembros de una comunidad determinada comunicarse inteligentemente entre sí”. Por tanto, el lenguaje es un dispositivo muy importante dentro de la sociedad para tener comunicación. Además, menciona que es una habilidad compleja, especializada, que se desarrolla de forma espontánea durante la infancia, sin esfuerzo consciente ni instrucción formal.

La enseñanza del idioma inglés según enfatiza Freeman (1998), se adquiere cuando los estudiantes reciben información comprensible (mensajes que entienden) que contiene estructuras del lenguaje que están ligeramente por delante de su nivel de habilidad actual. Aunque el autor reconoce el papel de la interacción social en el desarrollo del pensamiento, sostiene también que la adquisición del lenguaje es el resultado de la entrada y la mejor fuente de interacción de entrada comprensible ayuda a los estudiantes a gestionar mejor las conversaciones y les ayuda a refinar sus ideas.

Además, Richards y Lockhart (1996) señalan que el aprendizaje de lenguas extranjeras es un proceso altamente interactivo. En la enseñanza se dedica una gran cantidad de tiempo tanto a las interacciones entre el profesor y el alumno como a la interacción entre los propios alumnos. La calidad de esta interacción se refleja en una influencia considerable en la enseñanza.

8.13 Metodologías de enseñanza y aprendizaje de idiomas

La metodología en sí, estudia a los métodos en general, tanto en el aspecto teórico como operativo, su adecuada aplicación motiva el proceso de enseñanza y aprendizaje como lo afirman Gutierrez, S., y Hudec, J. (2011) quienes sostienen que la metodología se concibe como un conjunto de actividades que los docentes utilizan y combinan, para que los estudiantes puedan desarrollar sus conocimientos a partir de las características particulares y colectivas que comparten.

Así, la metodología conduce al uso de los diferentes tipos de métodos, técnicas que existen en el proceso de aprendizaje y enseñanza de una lengua extranjera. La enseñanza y aprendizaje de idiomas se apoya en una variedad de métodos que se enmarcan en enfoques que se detallan y explican a continuación.

a. Enfoque clásico o gramatical

El método gramatical o tradicional ha sido utilizado desde el siglo XX en la enseñanza de segunda lengua como latín y griego llamado también método clásico se utiliza con el propósito de ayudar al participante a leer, escribir, pronunciar bien y entender bien de su lengua materna, es decir el aprendizaje memorístico de reglas gramaticales, donde daban mayor preferencia a la lengua escrita con su respectiva traducción de la lengua materna del estudiante que maneja. Así el estudiante maneja la lectura, escritura y la comprensión en durante de la clase. Por tanto, es necesario tomar en cuenta las reglas gramaticales, para un mecanismo indispensable para la producción lingüística, que aumenta el léxico, mejora sintaxis, para una enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua.

Por ello, el objetivo del aprendizaje incidía prioritariamente en el conocimiento de las reglas gramaticales, los cuales fueron los mecanismos indispensables para la producción lingüística y del léxico, que mejor se adecuara a la aplicación de dichas reglas.

Este método es factible de usarse para un proceso de enseñanza y aprendizaje de una segunda lengua, porque ayuda a estructurar sintácticamente, aumenta el léxico. Así el aprendizaje es más sencillo y práctico para los estudiantes.

b. Enfoque Método Directo

Al margen de otros métodos, a finales del siglo XIX, se inician cambios profundos en la forma de enfocar y configurar la enseñanza de segundas lenguas con la fundación de la primera escuela Berlitz en 1878 para la enseñanza de idiomas bajo los principios metodológicos de:

- La no utilización de la lengua materna en clase.
- El aprendizaje del vocabulario mediante la visualización de objetos y situaciones.
- La enseñanza de la gramática por medio de estructuras orientadas a la comunicación.

Además, se agregan estos principios a la consideración del docente de idiomas:

- La no utilización de la traducción como práctica dominante.
- La práctica de la lengua debería ser conversación en lugar de la escritura.
- La no presentación de reglas gramaticales, ya que estas deben ser descubiertas a través de la experiencia en la lengua objeto de estudio.

c. Enfoque Global-Estructural

Muchos métodos partieron del estructuralismo europeo, donde utilizaban la técnica audiovisual, como el medio audio-oral de la Escuela de Bloomfield en Estados Unidos.

Este enfoque maneja la lengua a prender en clase y emplea medios audiovisuales al alcance del docente. En este caso, el aspecto positivo de este método radica en presentar las estructuras globales siempre a partir de un contexto y de una situación real, para ello, utiliza pistas de audio, videos, diapositivas y videos con el objeto de agilizar el aprendizaje de la segunda lengua.

d. Enfoque comunicativo

El enfoque comunicativo se basa en la idea de que el aprendizaje exitoso de una lengua pasa por tener que comunicar un significado real. Cuando los estudiantes participan en una comunicación real, se utilizarán sus estrategias naturales para la adquisición del lenguaje, lo que les permitirá aprender a utilizar el idioma.

La enseñanza comunicativa de lenguas (CLT por sus siglas en inglés) es un enfoque para la enseñanza de segundas lenguas y lenguas extranjeras, que enfatiza la interacción como medio y como objetivo final del aprendizaje de una lengua. También se le conoce como “enfoque comunicativo”. Históricamente ha sido visto como una respuesta al Método Audio Lingual. El aprendizaje de idiomas basado en tareas, también ha sido un refinamiento más reciente del este enfoque, ha ganado considerablemente popularidad aplicándose en diferentes instituciones educativas de enseñanza de idiomas.

e. Enfoques Post comunicativos

No obstante, otros métodos y enfoques pedagógicos para la enseñanza de lenguas extranjeras continúan emergiendo en la era poscomunicativa. Aunque incorporan ciertos principios comunicativos, también miran más hacia atrás, a tendencias anteriores para apoyarse en algunos de sus principios metodológicos útiles en la actual coyuntura.

Tejada et al. (2005) en su trabajo “Enfoques actuales y métodos de enseñanza” clasifican estos enfoques poscomunicativos de esta manera:

- Aprendizaje de idiomas basado en tareas.
- El Enfoque Léxico.

- Programación Neurolingüística.
- Teoría de las Inteligencias Múltiples.
- Aprendizaje Cooperativo.
- Instrucción basada en contenido.

Estos enfoques han sobresalido en las últimas décadas en diversas áreas de la enseñanza, cada teoría se sustenta en hecho y va evolucionando para mejorar la práctica educativa, sin embargo, se debe tener cuidado para ponerlo en práctica con determinados grupos de estudiantes, en algunos casos uno y otro puede ser más útil de acuerdo a las necesidades de los estudiantes y esto es tarea del docente para brindar una educación de calidad a la sociedad.

El aprendizaje cooperativo es considerado una estrategia útil e importante en la enseñanza y aprendizaje de un idioma, aprender un idioma implica diálogos, conversaciones y ejercicios escritos y orales donde la participación simultánea de más de un estudiante es vital para construir conocimientos sobre una temática o contenido de índole social como es el idioma inglés.

8.14 Método Cooperativo

8.14.1 Aprendizaje cooperativo

Los principios del Aprendizaje Cooperativo según Olsen y Kagan, (1992) fueron esbozados por Comenius en el VII, asimismo con las ideas de Rousseau en el siglo XVIII y las teorías del desarrollo de Piaget y Vygotsky quienes son autores de las que se nutre este enfoque colaborativo. Más recientemente, son Dewey y Lewin, a principios del siglo XX, quienes se consideran importantes promotores de la idea de cooperación e interdependencia entre los miembros del grupo.

Su objetivo es fomentar la cooperación en lugar de la competencia; el éxito de cada persona está vinculado al éxito de todos los demás miembros. Así, los estudiantes son participantes directos y activos en el proceso de aprendizaje, deben trabajar en colaboración con otros miembros del grupo en las tareas asignadas y deben aprender a monitorear y evaluar su propio aprendizaje. Los roles de los docentes también cambian drásticamente de organizaciones tradicionales: habla menos, actúa como facilitador del aprendizaje y es responsable de la creación de un entorno de enseñanza altamente estructurado y organizado que promueve un aprendizaje grupal exitoso.

Aunque no existe un acuerdo total entre autores destacados en el campo, en cuanto a todos los elementos específicos involucrados en el aprendizaje cooperativo, existen cinco principios fundamentales que podrían considerarse elementos clave para asegurar el éxito del enfoque cooperativo según Richards y Rodgers, (2001):

- Interdependencia positiva: se produce cuando el éxito o fracaso de cada miembro del grupo está vinculado al éxito o fracaso de todo el grupo.
- Responsabilidad individual: se refiere a una situación en la que tanto el grupo asume la responsabilidad de lograr los objetivos establecidos como cada miembro individual asume la responsabilidad de su parte de la tarea.
- Habilidades interpersonales y sociales: determinan la forma en que los estudiantes interactúan entre sí para lograr sus objetivos y generalmente se enseñan explícitamente para garantizar una interacción exitosa.
- Formación de grupos o procesamiento grupal: implica tomar decisiones sobre el tamaño, la composición o los roles de y dentro del grupo y evaluar su éxito o limitaciones.
- Estructuración y estructuras: alude a las diferentes formas en que se puede organizar la interacción de los estudiantes.

8.14.2 Técnicas cooperativas

Existe un conjunto de técnicas cooperativas que, aunque manteniendo rasgos comunes, tales como la interdependencia positiva, la interacción entre los estudiantes, la responsabilidad individual entre otras, también presentan rasgos distintivos tales como la administración de recompensas, el grado de especialización de las tareas, el uso de la competencia intergrupala, tipos de tareas académicas, niveles educativos, y el papel del profesor.

Algunas de las técnicas de cooperativo más destacadas son:

- El método rompecabezas o “Técnica Puzzle”.
- Técnica de “Aprendizaje mediante equipos de estudiantes” o “Students team learning”.
- La técnica de aprender todos juntos o “Learning Together”.
- La técnica Grupo de Investigación o “Group Investigation”.
- Tutoría entre iguales o “Peer tutoring”

Estas técnicas junto a otras del enfoque cooperativo han sido ampliamente evaluadas y los resultados en general han apoyado este enfoque. Se sostiene que se correlaciona positivamente con el logro; conducir a mejores interrelaciones sociales entre los estudiantes; mantener una relación positiva con el estado afectivo del estudiante; y generar estrategias de razonamiento cognitivo de mayor calidad.

Fontes et al. (2019) en su experiencia en clases de inglés como lengua extranjera destaca que para la concepción de las tareas de estudiantes del primer año, se tuvieron en cuenta las técnicas de aprendizaje cooperativo para promover la realización conjunta de ejercicios y actividades bajo las premisas de:

- Responder ejercicios, preguntas y problemas.
- Activar conocimientos previos.
- Asegurar el procesamiento de la información por parte de toda la clase.
- Recapitular y sintetizar.
- Comprobar el grado de comprensión de los contenidos de manera rápida y ágil.
- Aclarar dudas, realizar correcciones, contrastar respuestas.

8.14.3 Equipos o grupos de aprendizaje cooperativo y su formación

A la hora de formar equipos o actividades grupales de aprendizaje cooperativo es necesario tener en cuenta algunos factores que se describen a continuación:

- a) Duración del grupo o del equipo: Es importante saber si se formarán grupos de aprendizaje cooperativo para llevar a cabo toda una unidad didáctica, si es para todo un curso académico, o simplemente para hacer una única actividad.
- b) La distribución de los estudiantes en clase se puede realizar en tres categorías, para lo cual la prueba de evaluación inicial puede ser un indicador para realizar esta clasificación.
 - Estudiantes capaces de ayudar a los demás o más dispuestos a motivar a sus compañeros. No necesariamente de mayores capacidades cognitivas.
 - Estudiantes más necesitados de recibir ayuda. No se debe identificar a alumnos con los peores rendimientos académicos sino a aquellos con mayores dificultades en establecer relaciones sociales.

- Estudiantes intermedios, no necesitan de gran ayuda y tampoco muestran un especial interés a la colaboración.
- c) El número de miembros de cada grupo de aprendizaje: Según esta premisa no existe ningún número exacto de estudiantes por grupo. Su cantidad puede depender de varios factores como los objetivos de la clase, la edad, la experiencia de los estudiantes en cuanto al trabajo en equipo, los materiales o el tiempo disponible para una clase. Aun así, recomiendan que en caso de duda el docente deberá formar parejas o grupos de cuatro alumnos.
- d) Criterios en la formación de equipos
- Intentar mantener un equilibrio entre número de varones y mujeres dentro de cada equipo.
 - Combinar estudiantes con distinta personalidad (inquietos, tímidos etc.)
 - Evitar equipos formados por amigos a fin de evitar que acaben hablando sobre temas diferentes a los indicados.
 - Procurar no sentar juntos a aquellos estudiantes que no tengan buena relación o que mantengan algún conflicto.

Teniendo en cuenta el aspecto de la duración de los grupos, Johnson D., (1999) define tipos de grupos de aprendizaje cooperativo que se desglosan en las siguientes líneas.

- e) Grupos formales: Tienen una duración que puede ir desde una hora lectiva hasta varias semanas. Se forman para una tarea concreta y en ellos los estudiantes trabajan juntos para lograr unos objetivos comunes. En este tipo de grupo el docente debe:
- Especificar los objetivos de la clase.
 - Explicar la tarea y la interdependencia positiva a los estudiantes.
 - Supervisar o intervenir a modo de apoyo interpersonal y grupal.
 - Finalmente evaluar el comportamiento y grado de consecución de los objetivos.

Este tipo de grupo garantiza la participación activa de los estudiantes en las tareas intelectuales de organizar el material, explicarlo, resumirlo e integrarlo a las estructuras conceptuales existentes.

- f) Grupos informales: Su duración varía desde unos simples minutos en una clase hasta una hora lectiva. Se utilizan para centrar la atención del estudiante en el material en cuestión, para crear expectativas acerca del contenido o promover un clima de interés y motivación.

8.15 Método Comunicativo

Bonilla, M. (2016) sostiene que el método comunicativo es uno de los más utilizados, y que presenta ciertas variaciones en su implementación en la enseñanza de lenguas. Este método reconoce la relevancia de la comunicación durante el aprendizaje de una lengua en señas, por ejemplo; incluyendo la práctica de la lengua como tal en tareas que simulan situaciones comunicativas reales.

Habilidad de expresión oral

La expresión oral es entendida como la habilidad de un sujeto para realizar tareas que requieran de negociación de significados mientras se producen estructuras lingüísticas en forma oral. La negociación de significado requiere de precisión y fluidez en la comunicación, entendiendo estos conceptos como “La precisión se refiere a la capacidad de hacer algo correctamente, mientras que la fluidez se refiere a la velocidad con la que una persona puede hacer algo.” (VanPatten y Benati, 2010, p. 10).

Según Harmer (2001) se pueden distinguir dos aspectos necesarios en la expresión oral: el conocimiento de los rasgos lingüísticos y la habilidad para procesar información mediante conexiones mentales y sociales. Entre los rasgos lingüísticos están los dispositivos expresivos, la lexis y gramática, y la negociación del lenguaje.

De la misma forma, Bygate (2001) establece que para cumplir objetivos comunicativos se requieren dos elementos fundamentales: el conocimiento del lenguaje o de los rasgos lingüísticos y la habilidad para utilizar este conocimiento.

Una de las principales características en que se coinciden es en el carácter espontáneo de la habilidad de expresión oral, lo que podría afectar, en tanto el hablante experimenta presión mientras se comunica. Parte de los efectos es que se toman decisiones con rapidez y se produce un quiebre en la comprensión de lo expresado. Para ello, este autor considera que se debe hacer uso de ciertos mecanismos, que ayudarían en la producción: las estrategias.

El Marco Común Europeo de Referencia para Idiomas (MCER), lineamientos bajo los que se rigen centros de enseñanza y exámenes estandarizados de idiomas, define la habilidad de expresión oral como la interacción en temáticas de la vida cotidiana, tales como conversaciones y discusiones con fluidez y espontaneidad. Dichos lineamientos, sugieren que para el logro de tareas con carácter comunicativo, los hablantes deben ser capaces de hacer uso de la competencia estratégica que los asista en la comunicación.

8.16 Aprendizaje basado en el interaccionismo.

a. Interacción

El principal objetivo del aprendizaje de una lengua es utilizarla en la comunicación en su forma hablada o escrita. La interacción en el aula es clave para alcanzar ese objetivo. Es el intercambio colaborativo de pensamientos, sentimientos o ideas entre dos o más personas, lo que genera un efecto mutuo entre sí, como escribe Rivers (1987):

“... A través de la interacción, los estudiantes pueden aumentar su reserva lingüística a medida que escuchan o leen material lingüístico auténtico, o incluso la producción de sus compañeros en debates, parodias, tareas conjuntas de resolución de problemas o diarios de diálogo. En la interacción, los estudiantes pueden utilizar todo lo que poseen del idioma – todo lo que han aprendido o asimilado casualmente – en intercambios de la vida real...” (p 40)

b. Interacción oral

En el enfoque comunicativo de la enseñanza de lenguas, la interacción en el aula se convierte en una característica importante de la pedagogía de una segunda lengua. Puede ocurrir entre el profesor y los estudiantes, y/o entre los propios estudiantes, ya sea colectiva o individualmente. Según Angelo (1993), la interacción en el aula comprende la interacción profesor-estudiantes y estudiantes - estudiantes, que es uno de los diez principios de una enseñanza eficaz: “crear un entorno de aprendizaje activo; centrar la atención; conectar conocimientos; ayudar a los estudiantes a organizar sus conocimientos; proporcionar retroalimentación oportuna; exigir calidad; equilibrar las altas expectativas con el apoyo de los estudiantes; mejorar la motivación para aprender; fomentar la interacción y comunicación entre profesores y estudiantes y entre estudiantes; y ayudar a los estudiantes a gestionar productivamente su tiempo.

c. Interacción profesor - estudiante

En el aula, el profesor suele hacer preguntas a los estudiantes y los estudiantes responden las preguntas y viceversa; o el profesor participa en actividades de aprendizaje. Estas formas se denominan interacción profesor-estudiantes. Generalmente, dichas interacciones tienen lugar entre el profesor y la clase y/o pequeños grupos de la clase misma, algunas funciones asumidas por los docentes son las de analista de necesidades, consejero y gestor de procesos del grupo.

Edwards y Westgate (1994) se hacen eco de este sentimiento: "...los estudiantes sólo tienen oportunidades muy restringidas de participar en el lenguaje del aula". Por lo tanto, este tipo de interacción no proporciona claramente un entorno de aprendizaje motivador. Sin embargo, la docencia es siempre un trabajo de relación compartida. Implica la participación de muchas personas, como recomienda Brown (2001): "La charla de los profesores no debería ocupar la mayor parte de una hora de clase; de lo contrario, probablemente no les esté dando a los estudiantes suficientes oportunidades para hablar". Así fomentar que los estudiantes produzcan resultados comunicativos, los estudiantes deben participar en actividades comunicativas, significa que se debe evitar la intervención casi total del profesor.

d. Interacción estudiante - estudiante

La interacción estudiante - estudiante se produce entre sus mismos pares, donde el profesor desempeña un papel de monitor de aprendizajes y los estudiantes son los principales participantes o sujetos responsables de la adquisición o construcción de su aprendizaje. La interacción estudiante - estudiante ocurre en grupos llamados también interacción entre pares

e. Trabajo en parejas y trabajo en grupo.

Muchos investigadores afirman que la práctica es más beneficiosa cuando se lleva a cabo en colaboración con grupos pequeños o compañeros en lugar de con el profesor o en un entorno de toda la clase. Es significativo que los estudiantes casi siempre inician sus preguntas durante actividades de grupos pequeños en lugar de actividades de toda la clase. De hecho, la cooperación en grupos también contribuye a una atmósfera más relajada en el aula, reduce la ansiedad y las inhibiciones y, por tanto, conduce a un aumento tanto en la cantidad como en la calidad de la práctica. Por tanto, se puede concluir que la práctica colaborativa debería y puede facilitar el desarrollo del lenguaje comunicativo.

9. Marco metodológico

9.1 Tipo de estudio

El presente estudio es de tipo descriptivo porque enfocará su estudio en la realidad educativa de los hechos y sus características particulares, esto en relación a las estrategias didácticas del método cooperativo y comunicativo. Respecto al estudio descriptivo, Tamayo, M. (2007) menciona que las investigaciones descriptivas comprenden la descripción, el registro, el análisis e interpretación de la naturaleza social y la composición o proceso de los fenómenos que se analiza.

Por otra parte, la investigación descriptiva según Hernández Sampieri y otros, citado por Hurtado J., 2000, tiene como objetivo central lograr la descripción o caracterización del evento de estudio dentro de un contexto particular; los estudios descriptivos son aquéllos que buscan especificar las propiedades importantes de personas, grupos, comunidades, objetos o cualquier otro evento sometido a investigación; en otras palabras, miden diversos aspectos o dimensiones del evento investigado.

Con ello se pretende comprender el fenómeno educativo con mayor profundidad y entender la misma de forma eficiente caracterizando particularidades propias en el desarrollo de la enseñanza y aprendizaje de la lengua inglesa por parte de adultos mayores. Así, brindar contribuciones prácticas y teóricas aplicables que logren un impacto positivo en la realidad educativa de los participantes adultos mayores.

9.2 Población de estudio y muestra

9.2.1 Población

Para Sampieri, H. (2006), "una población es el conjunto de todos los casos que concuerdan con una serie de especificaciones". Es la totalidad del fenómeno a estudiar, donde las entidades de la población poseen una característica común la cual se estudia y da origen a los datos de la investigación. (P. 65)

La población que se tomó en cuenta para sistematizar las experiencias educativas en esta Memoria Profesional fueron 26 participantes adultos mayores, quienes asistieron a los cursos de idiomas de la Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz.

9.2.2 Muestra

La muestra, según Buendía et al. (2001) es el conjunto de individuos extraídos del total de la población a partir de algún procedimiento específico.

Para el presente trabajo memoria se basó en el muestreo de tipo censo que involucra a la totalidad de la población; en este caso a los estudiantes asistentes al curso de inglés básico: 26 participantes. (18 mujeres y 8 varones)

9.3 Técnicas e Instrumentos de recolección de datos

9.3.1 Técnicas de Investigación

Entre las técnicas a empleadas durante el desarrollo de este trabajo fueron las siguientes:

a. Observación

La técnica de la observación de acuerdo a Cuadros, D. (2009) es una estrategia de investigación cualitativa que permite obtener información y realizar una investigación en el contexto natural. El investigador o la persona que observa se involucra y vive las experiencias en el contexto y en el ambiente cotidiano de los sujetos, de modo que recoge los datos en tiempo real. En este tipo de observación, el acceso a la situación o fenómeno a ser observada es factor clave para la interacción, la comunicación con los miembros del contexto y el recojo directo de datos relevantes.

b. Entrevista a profundidad

Alonso, L. (1994) expone que la entrevista se construye como un discurso enunciado principalmente por el entrevistado, pero que comprende las intervenciones del entrevistador, cada una con un sentido determinado, relacionados a partir del llamado contrato de comunicación y en función de un contexto social en el que se encuentren.

c. Encuesta

Es una técnica que consiste en entregar a las personas un cuestionario a ser llenado por cada uno en forma libre y espontánea, con información necesaria para la investigación. Esta técnica se aplicó directamente con todos los participantes de la Asociación, debido al número reducido de informantes que presenta esta población.

d. Análisis de documentos

Esta técnica de análisis documental es una técnica de investigación cualitativa que se encarga de recopilar y seleccionar información a través de la lectura de documentos, libros, revistas, grabaciones, periódicos y otros.

Esta Memoria Profesional, a fin de realizar el diagnóstico institucional, ha revisado documentos normativos y organizativos de la Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz que permitió identificar las necesidades de los participantes en el aspecto socioeducativo, para ello fue necesario recurrir al Perfil Institucional de la Asociación (Ver anexo 4) y el documento de Cooperación Interinstitucional (ver anexo 5) entre la Universidad Mayor de San Andrés y la Asociación.

9.3.2 Instrumentos para el análisis de datos

a. Guía de observación

Para concretar la técnica de la observación, el estudio se apoyó en la guía de observación, (ver anexo 3) la cual es el instrumento que nos permite como observadores situarnos de manera sistemática ante aquello que es el objeto de estudio para la investigación; también es el medio que conduce la recolección y obtención de datos e información de un hecho o fenómeno.

La guía de observación se aplicó en el desarrollo de las sesiones de enseñanza del idioma inglés de manera que se registró el desenvolvimiento académico y social de los participantes en dos momentos clave: al inicio y a la conclusión de cada Unidad Temática planificada.

b. Guía de entrevista

Este instrumento es de tipo semiestructurado, la cual es un tipo de entrevista habitual en los procesos de selección de personal. Se caracteriza principalmente por su flexibilidad y por ser muy completa, por lo que resultará especialmente útil para el acopio de información de los actores del fenómeno educativo a estudiarse.

A fin de relevar información importante sobre la situación de la población adulta mayor de la Asociación, sobre sus necesidades en el ámbito social y educativo, se entrevistó al Secretario General de la Asociación, quién proporcionó información relevante en cuanto a la realidad social y educativo de los afiliados y del sector jubilado.

c. Boleta de encuesta

Según Pardinás (1991), la encuesta es un sistema de preguntas que tiene como finalidad obtener datos para una investigación. Este instrumento que posibilita concretizar la técnica de encuestas resulta ser de gran protagonismo en un trabajo investigativo. En este sentido, una vez establecido contacto directo con los participantes y la misma institución, se aplicó las boletas de encuesta para obtener datos necesarios para nuestro estudio, tanto durante la etapa del diagnóstico como en la etapa conclusiva del programa de enseñanza del idioma inglés a fin de conocer sus intereses, demandas y percepciones del curso de aprendizaje del idioma extranjero inglés.

10. Sección diagnóstica

El diagnóstico se constituyó a partir del desarrollo, aplicación e interpretación de los instrumentos que se trabajaron para establecer y conocer la situación interna y externa de la Asociación y de sus afiliados, en la cual se encontraron potencialidades, limitaciones y necesidades.

10.1 Diagnóstico a partir del análisis documental

Los documentos obtenidos de Instituciones que intervienen en el desarrollo de este trabajo son:

- Perfil Institucional de la “Asociación Multisectorial de Jubilados Illimani”
- Convenio Interinstitucional entre la UMSA y la AMJUBI.

El primer documento presenta las características generales de la Asociación, describe los antecedentes históricos, sus fundadores, objetivos, misión, visión y las reglas de procedimiento a seguir en las diferentes acciones y entre sus miembros. También menciona que esta institución social sin fines de lucro trabaja para brindar apoyo y busca mejorar la calidad de vida en los campos de la salud física y mental, aspectos económicos y educativos de los adultos mayores que provienen de diferentes sectores jubilados de la ciudad de La Paz.

El segundo documento es el convenio de cooperación interinstitucional entre la UMSA y AMJUBI firmado en diciembre de 2017. Fue firmado por un período de dos años. El presente convenio tiene por objeto regular y dar lineamientos para la realización de cursos gratuitos en las materias de Computación, Aymara, Quechua, Inglés, Francés y Nutrición, los cuales serán impartidos por diferentes instancias educativas y sociales de la UMSA a favor de los miembros

de la Asociación. Este documento asigna responsabilidades a ambas entidades para llevar a cabo las acciones planificadas de cooperación mutua.

10.2 Diagnóstico de la entrevista semiestructurada

La entrevista se realizó para recabar información y conocer desde la perspectiva de uno de los miembros del directorio. Entre los datos informativos importantes de la entrevista, sobresalen que las actividades de la asociación se desarrollan dentro de las normas y procedimientos establecidos en su Estatuto Orgánico y en el Reglamento Interno; estas actividades y acciones buscan mejorar las condiciones de vida de los miembros jubilados de la asociación, en áreas de la vida cotidiana que fueron descuidadas por el gobierno central, gobiernos departamentales y municipales, incluso por las propias familias de nuestra sociedad. Asimismo, indica que las personas mayores tienen pocas posibilidades de tener una vejez digna, ya que los ingresos que reciben no son suficientes para cubrir todas sus necesidades.

Según la entrevista, los integrantes de la asociación también tienen demandas y necesidades sociales y recreativas, para ellos es necesario tener una vida física y mentalmente activa para mejorar su salud, es por estos motivos que se gestionan y buscan espacios y oportunidades para que los adultos mayores participen en grupos de apoyo, en actividades recreativas y grupales, en talleres de capacitación como artesanía y panadería, en clases de idiomas para aprender una lengua nativa o extranjera, de manera que es vital que las personas mayores continúen en movimiento físico e intelectual para no enfermarse y empeorar su bienestar personal.

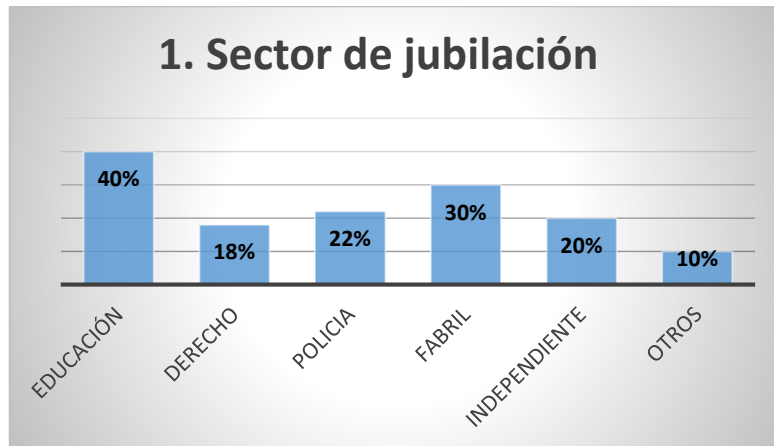
Asimismo, se notó que en muchos hogares los abuelos y abuelas son olvidados por sus hijos y nietos, incluso en algunos casos viven solos debido a su viudez, para ellos algunas actividades son favorables cuando van a tomar clases a la Universidad, en las aulas de asociación o cuando tienen reuniones y eventos sociales para interactuar y establecer nuevos vínculos de amistad que les ayuden a mantenerse activos y saludables.

10.3 Diagnóstico a partir de cuestionario

La encuesta con preguntas de opción múltiple y preguntas abiertas, se aplicó al inicio del curso a 20 participantes que se encontraban en un rango de edad de 59 a 74 años. Del total de participantes 14 son mujeres y 6 son varones que provienen de diferentes sectores de jubilación.

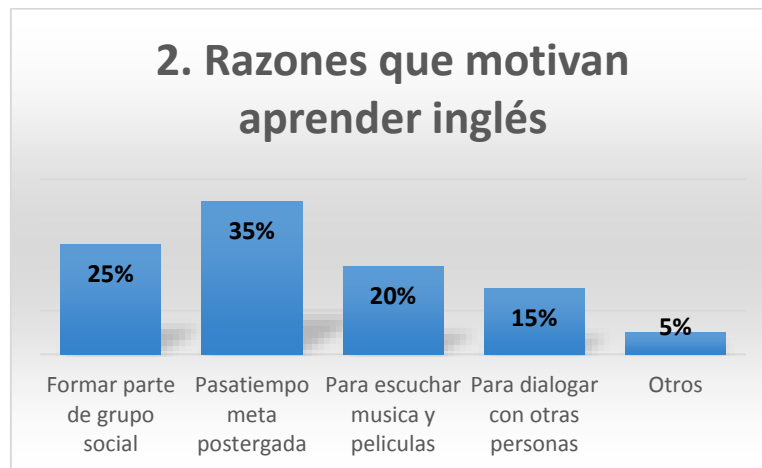
Los gráficos que siguen sistematizan algunos resultados relevantes.

Gráfico 1



Fuente: Elaboración propia

Gráfico 2



Fuente: Elaboración propia

Gráfico 3:

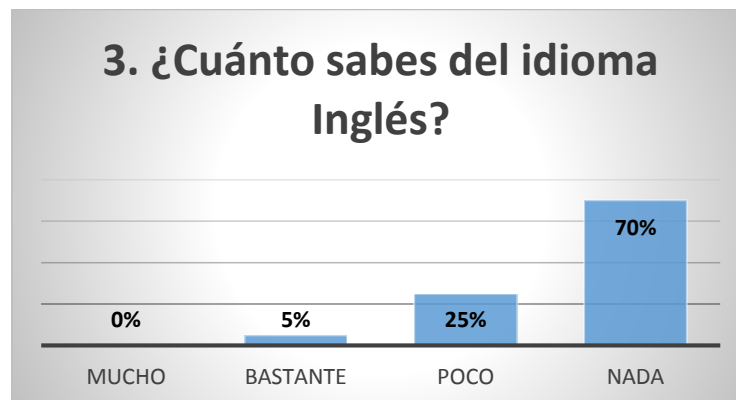
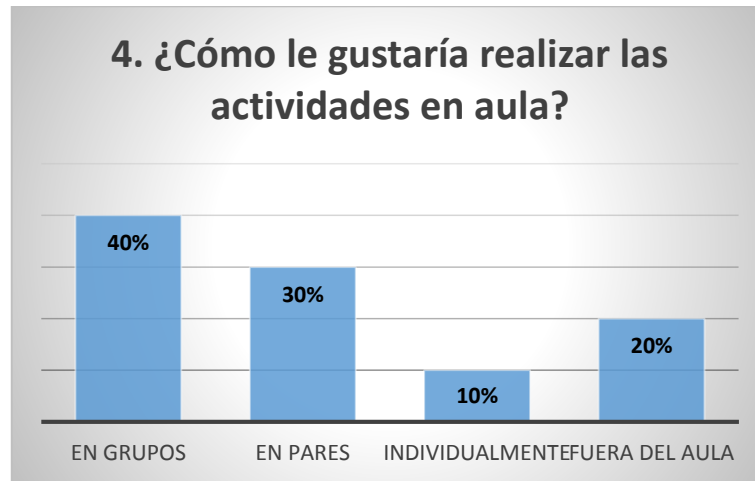
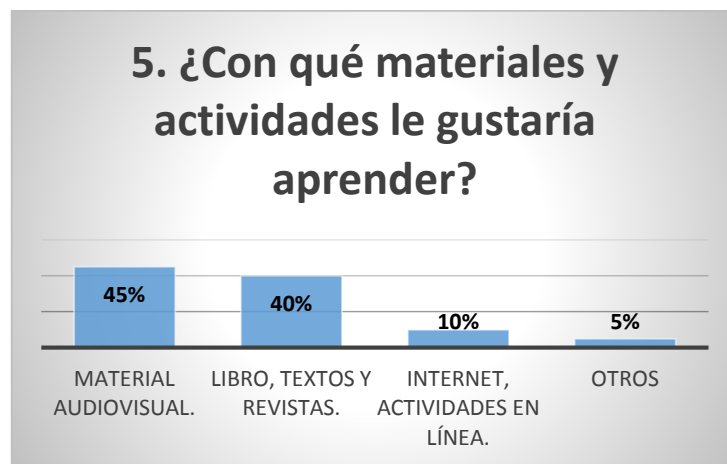


Gráfico 4



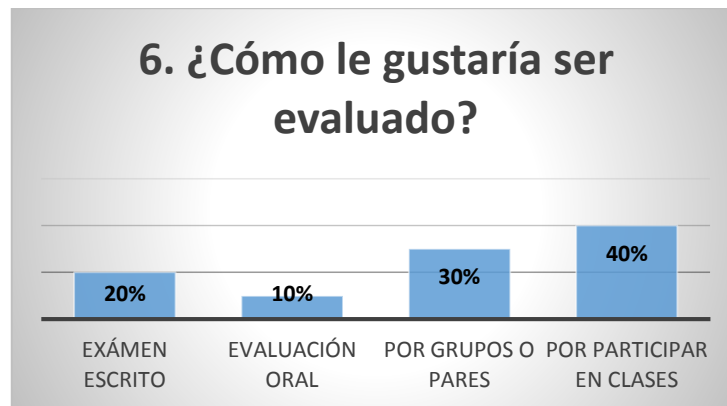
Fuente: Elaboración propia

Gráfico 5



Fuente: Elaboración propia

Gráfico 6



Fuente: Elaboración propia

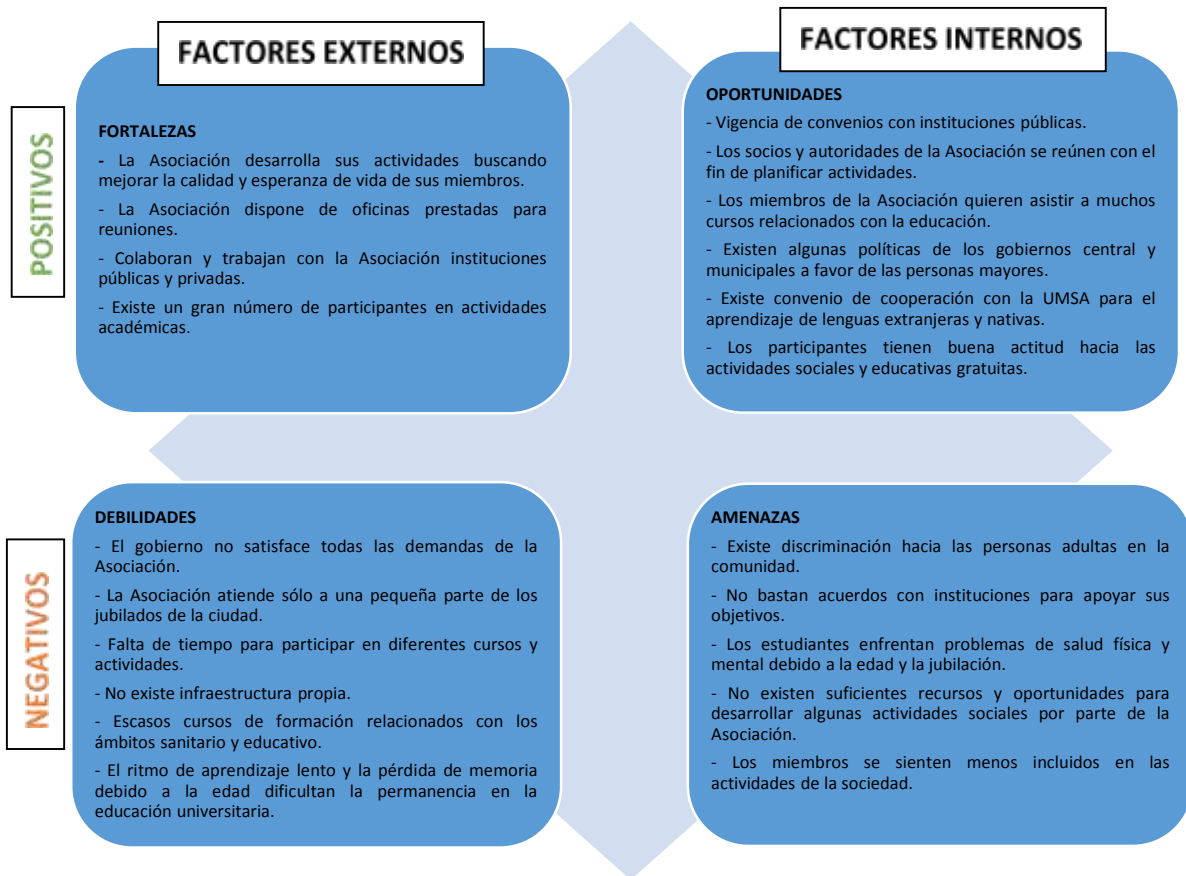
A estos datos recopilados también se incorporaron respuestas a preguntas como ser: ¿Qué te motiva a participar en el curso de inglés? Las principales razones que tuvieron los participantes para decidir estudiar el idioma inglés fueron aprovechar el Convenio firmado entre la UMSA y la Asociación de jubilados, aprender un nuevo idioma que podría significar un gran logro para sus vidas personales, utilizar este idioma para comunicarse en esta lengua, porque es un idioma internacional, y que el idioma inglés era un deseo postergado, que causa atención e interés de aprenderlo; que es una meta que muchos tenían en el pasado. Algunas respuestas indican que se percibe con mucha alegría el participar en un grupo activo, de asistir a clases como antes, de interactuar y de mantener un cerebro y cuerpo sanos.

Respecto a la importancia que se asigna al hecho de aprender este idioma, indica la mayoría que es un idioma universal y necesario para estar informado en la cotidianidad siendo que constantemente vemos y leemos textos en inglés en vida diaria, en los medios y la calle; otro motivo es también comunicarse con extranjeros o familiares que viven en fuera del país, nietos e hijos que también están aprendiendo este idioma en los colegios y también porque aprender es una forma de ejercitarse y mantenerse mentalmente activo. Es parte de la cultura general, está indican en las redes sociales, en la tecnología y diversos productos utilizan este idioma. Muchos participantes son profesionales y piensan que aprender un idioma es importante para el crecimiento personal y la formación constante, consideran que mejora la capacidad cognitiva y ayuda a sus deseos de aprender un idioma extranjero bastante atractivo desde sus perspectivas.

10.4 Matriz FODA

Para analizar información institucional interna y externa, se utilizó la matriz de análisis diagnóstica FODA. El directorio institucional, así como los participantes adultos mayores contribuyeron con datos e información para la construcción de este cuadro para visibilizar la realidad en torno a la institución a y sus afiliados.

Gráfico 7 MATRIZ FODA



Realizando este diagnóstico de la situación presente de la Asociación, se encontraron varias características y particularidades propias que se analizaron a fin de establecer la principal necesidad a atender desde la pertinencia de la especialidad. La demanda o necesidad más relevante en términos de educación y aspecto social es que las personas adultas mayores tienen pocas oportunidades de participar en actividades educativas y formativas, debido a diversos factores como ser la edad, la jubilación, problemas de salud, causas familiares e inclusive prejuicios sociales hacia las personas de la tercera edad que limitan su plena participación en instituciones educativas formales dentro de la sociedad.

Es por ello que el trabajo propuesto e implementado en esta Asociación de jubilados ha buscado procedimientos y acciones educativas para dar respuesta a la necesidad priorizada producto del diagnóstico. Entonces, con base en el análisis FODA, la principal necesidad, en el aspecto educativo y social, es desarrollar programas educativos desde la Carrera de Lingüística e

Idiomas: enseñanza del inglés, a fin de promover espacios de participación social y brindar servicios de educación a adultos mayores.

11. Sección propositiva

Teniendo en cuenta el producto del diagnóstico institucional que fue realizado como parte de la experiencia obtenida en el campo laboral, sigue el planteamiento de una propuesta asequible y acorde a las necesidades educativas y personales de los participantes adultos mayores que estuvo en el marco de la enseñanza del idioma inglés básico.

En ese sentido, se ha elaborado un cronograma de actividades para sistematizar el trabajo desarrollado en la gestión 2018, también se elaboró un programa de estudios del curso de inglés básico que fue implementado según el calendario académico. A partir de tales experiencias se fue sistematizando la presente Memoria Profesional.

11.1 Cronograma de actividades para la elaboración de la Memoria Profesional

Mes y Año	Semana	Actividades
Agosto/ 2023	Semana 1	Reunión de coordinación con representante de la Asociación AMJUBI para informar de la elaboración de la Memoria con datos actualizados.
	Semana 2	Revisión del diagnóstico institucional de la Asociación multisectorial de jubilados Illimani - AMJUBI en términos de necesidades, expectativas y problemáticas socioeducativas.
	Semana 3	
	Semana 4	Tabulación de datos para la evaluación diagnóstica con los participantes adultos mayores recopilando datos relevantes.

Mes y Año	Semana	ACTIVIDADES
	Semana 1	Búsqueda y sistematización bibliográfica sobre estrategias de enseñanza de idiomas a adultos mayores con enfoque comunicativo y cooperativo.

Septiembre / 2023	Semana 2	Elaboración de un plan de acción detallado (Perfil Memoria) conforme a los lineamientos emanadas de la Carrera de Lingüística e Idiomas.
	Semana 3	Análisis del programa de estudios para la enseñanza del idioma inglés a nivel básico.
	Semana 4	Revisión de planes de clase desarrollados y materiales utilizados acorde a las temáticas en el programa de estudios.

Mes y Año	Semana	ACTIVIDADES
Octubre / 2023	Semana 1	Presentación del Perfil de Memoria Profesional al Tribunal y a Coordinación PETAENG para su Aprobación.
	Semana 2	Sistematización de las actividades introductorias realizadas en aula con los participantes adultos mayores para el aprendizaje del idioma.
	Semana 3 y 4	Análisis de la ejecución del plan de acción, incluyendo objetivos, estrategias de enseñanza y evaluación bajo el enfoque comunicativo y cooperativo.

Mes y Año	Semana	ACTIVIDADES
Noviembre / 2023	Semana 1	Recopilación de datos finales y evaluación final del avance del trabajo propuesto según planificación.
	Semana 2	Sistematizar los resultados y logros con los participantes durante el desarrollo del trabajo según los objetivos establecidos.
	Semana 3 Semana 4	Análisis de datos recopilados y redacción del informe final de la Memoria Profesional.

Mes y Año	Semana	ACTIVIDADES
Diciembre / 2023	Semana 1	Presentación del informe final a Coordinación PETAENG para su correspondiente remisión al Tribunal.
	Semana 2	Realizar las correcciones necesarias de acuerdo a la retroalimentación proporcionada por el Tribunal
	Semana 3	Socialización y defensa de la Memoria Profesional conforme a los lineamientos establecidos.

11.2 Programa de estudios para el curso de inglés básico

PROGRAMA DE ESTUDIOS PARA EL CURSO DE INGLÉS BÁSICO						
	COMPETENCES	CONTENTS	GRAMMAR STRUCTURES	ACTIVITIES AND STRATEGIES	EVALUATION	RESP.
From April, 3th 2018 to April, 27th 2018.	Participants make basic conversations with their classmates using formal and informal greetings, introducing themselves, addressing classmates and saying good bye.	UNIT 1 Saying hello! Meeting our classmates.	- Formal and informal greetings. - Personal pronouns.	- Dialogue teacher-students and student-student. - Practice word pronunciation - Work in pairs. - Group dynamic for meeting new friends into the classroom.	Oral evaluation in pairs and groups. Exercises in worksheets.	Teacher of the course Participants
From May, 2nd 2018 to June, 1st 2018.	Participants use ask and tell personal information about oneself and their classmates: name, occupation, age and phone number.	UNIT 2 Talking about our personal information, occupations and family.	- Simple present tense. - Verb "to be". - Yes/no questions and short answers. - Use of numbers from 1 to 100.	- Oral interaction. - Communicative games to know more about classmates. - Work in pairs. - Telling occupation participants had in their lives. - Describing pictures. - Practice through song "Tell me about it".	In pairs and in groups. Exercises in the textbook. Group written test.	Teacher of the course Participants

<p>From June, 5th to June, 29th 2018.</p>	<p>Participants name popular places in the community.</p> <p>Participants ask and give information about the location and direction of places.</p>	<p>UNIT 3</p> <p>Places and directions in our community.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Statement of questions with where. - Subject pronoun: it. - Prepositions of places: in, on, at. - Use of there is and there are. 	<ul style="list-style-type: none"> - Activities based on group works. - Dialogue in pairs. - Explanation of concepts by the teacher. - Role playing. - Acting from scripts. 	<p>Oral and written.</p> <p>Collective assessment.</p> <p>Exercises in worksheets..</p>	<p>Teacher of the course</p> <p>Participants</p>
<p>From July, 3th to August, 3th 2018.</p>	<p>Participants talk about daily activities and routines by making use of present tense from a cooperative learning point of view.</p>	<p>UNIT 4</p> <p>Our daily activities and routines.</p>	<p>Use of verbs in simple present tense. The verb “to be” in affirmative, negative and interrogative questions.</p> <p>Prepositions of time: at, on, in.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Telling personal experiences. - English song “It is now or never by Elvis Presley” - Teacher’s guidance to build conversations. - Dialogue in pairs. - Grammatical exercises in worksheets. 	<ul style="list-style-type: none"> - Oral presentation in pairs. - Work groups. - Written exercises in worksheets. 	<p>Teacher of the course</p> <p>Participants</p>
<p>From August, 7th to August, 31st 2018.</p>	<p>Participants talk about the weather in the city using the present continuous. Participants indicate how an action or condition is happening.</p>	<p>UNIT 5</p> <p>I’m running because it is raining. (The weather in our city)</p>	<ul style="list-style-type: none"> - The present continuous: Affirmative and negative sentence - The present continuous: Information questions and yes/no questions. 	<ul style="list-style-type: none"> - Oral interaction. - Activities based on group works. - Explanation of concepts by the teacher. - Describing actions and condition based on pictures. - Role playing. 	<p>Individual development in group work.</p> <p>Oral participation</p> <p>Exercises.</p>	<p>Teacher of the course</p> <p>Participants</p>

<p>From September, 4th to October, 5th 2018.</p>	<p>Participants share past activities and experiences and events according to personal experiences.</p>	<p>UNIT 6 Talking about our past activities and events.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Simple past tense of the verb “to be”. - Simple past tense of common regular and irregular verbs. - Use of auxiliary “did” to make past questions. 	<ul style="list-style-type: none"> - Group dialogues. - Work in pairs. - Telling personal experiences participants had in the recent past. - Describing pictures of some historical events in past tense. - Audiovisual exercises based on real English conversations and songs. 	<p>Oral evaluation in pairs.</p> <p>Individual participation in Spanish dialogues.</p> <p>Written test.</p>	<p>Teacher of the course</p> <p>Participants</p>
<p>From October, 9th to November 9th 2018</p>	<p>Participants describe likes and dislikes, colour about food and its importance of healthy diet in the third age.</p>	<p>UNIT 7 Eating healthy foods for a good living.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Count and non-count nouns. - Use of there is, there are, how many and how much. - Noun + adjective in sentences. 	<ul style="list-style-type: none"> - Group dialogues about eating healthy. - Activities based on group works. - Explanation of concepts by the teacher. - Describing foods based on pictures. - Role playing to promote use of grammar and vocabulary. 	<p>Oral interaction in groups.</p> <p>Individual development in class.</p> <p>Exercises</p>	<p>Teacher of the course</p> <p>Participants</p>
<p>From November, 13th to December, 11th 2018.</p>	<p>Participants express their plans and activities by using future grammar structure: “will” based on group work.</p>	<p>UNIT 8 Our future plans and vacations.</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Future tense: affirmative, negative and interrogative sentences. - Modal verbs: “Be going to” and “will”. 	<ul style="list-style-type: none"> - Telling personal plans. - English song “I will always love you by Whitney Houston”. - Teacher’s guidance to build conversations. - Dialogue in groups and in pairs. - Grammatical exercises in worksheets. 	<p>Written test.</p> <p>Participation in group dialogues.</p> <p>Written exercises.</p>	<p>Teacher of the course</p> <p>Participants</p>

11.3 Descripción del desarrollo del programa propuesto

Durante el desarrollo de este trabajo se tuvo importantes experiencias profesionales y personales que fortalecieron la formación docente y de especialidad del autor, siendo que se generaron vivencias sociales y pedagógicas tanto dentro como fuera del aula, en la cual se percibieron desde los mismos participantes, actitudes, motivaciones, reacciones, comportamientos, logros y dificultades durante el curso de idioma inglés. Para su mejor comprensión, las mismas se detallan según las unidades desarrolladas:

Unidad 1. Saludamos y conocemos a nuestros compañeros.

Para crear un clima social positivo en el aula, se tuvo que generar espacios de diálogo y relatos breves sobre los contenidos en castellano. Esto permitió inicialmente tener participación oral con respuestas a las preguntas generadoras de diálogo, así como en actividades de interacción grupal mientras se fue incorporando gradualmente expresiones comunes del idioma inglés.

En la primera unidad, el facilitador inició la clase con el saludó en el idioma inglés, algunos de los participantes respondieron, seguidamente se facilita espacios de diálogo donde se habla en castellano, preguntando ¿cómo ha cambiado el saludo con el tiempo?, las respuestas fueron variadas en opinión y se tomaron en cuenta para el avance del contenido respetando siempre los puntos de vista de cada intervención. Luego se explicó algunas de las formas más comunes de saludar en inglés, sean formales o informales, y responder según la situación de la conversación luego de escuchar una conversación, se hizo una dinámica en parejas para interactuar a partir de diálogos cortos de saludo y presentación en la lengua meta.

Posterior a esta actividad se realizó el trabajo de grupo en la que los participantes se encontraron con otros compañeros saludando y presentándose por sus nombres y escribiendo los nombres y apellidos de los nuevos compañeros. Estas actividades en lo posterior ayudaron a iniciar y mantener diálogos cortos hasta despedirse. La participación realizada por los estudiantes fue constantemente reconocida con comentarios positivos y de aliento a seguir mejorando.

Para desarrollar y reforzar conocimientos básicos sobre el idioma inglés y especialmente sobre este tema, practicaron la pronunciación del sistema fonológico a través de una canción del alfabeto, los estudiantes la utilizaron para deletrear sus nombres. Además, como tarea complementaria realizaron en pares los ejercicios en hojas de trabajo.

Unidad 2. Hablemos de nosotros: información personal, ocupaciones y familia.

Esta unidad duró aproximadamente un mes calendario, en la cual los participantes aprendieron en la lengua inglesa a decir las ocupaciones o profesiones que tenían en su vida laboral o que en algunos casos aún ejercen. Como parte del trabajo grupal, se invitó a los participantes a obtener esta información de sus compañeros. Recordando cómo iniciar una conversación a partir del saludo, interactuaron oralmente en la mayoría de los casos traduciendo cada enunciado. Para estas actividades se utilizaron fotografías sobre el tema, los participantes se identificaron y describieron con apoyo de las fotografías mediante el idioma inglés y contaron en castellano algunas experiencias sobre su ocupación.

Después de haber aprendido el vocabulario y practicar el uso de pronombres en tercera persona para identificar y conocer las ocupaciones de sus compañeros se realizaron diálogos entre pares practicando la alternancia con diferentes compañeros y compañeras del aula. Para reforzar las actividades anteriores, los participantes trajeron fotografías familiares o dibujaron un árbol genealógico y trabajaron en parejas, presentaron a cada miembro a un compañero. Para conocer más de los otros compañeros, los estudiantes aprendieron a dar y pedir información personal básica como números de celulares, preguntar ocupaciones, edades. Se explicó dando ejemplos de preguntas que se utilizarán para solicitar información personal en situaciones que se establece conversaciones con otras personas de la comunidad.

Los estudiantes escucharon y practicaron con la canción: “Talk me about your family” para identificar el vocabulario aprendido en la unidad y practicaron la pronunciación. Se observó una tendencia a traducir cada palabra al castellano o al menos a tomar notas de cada palabra dicha en clases; los estudiantes suelen solicitar ayuda al facilitador.

Unidad 3. Lugares y direcciones de nuestra comunidad.

En la mayoría de las clases hubo descansos para tener un tiempo para compartir un momento de refrigerio (té o meriendas) para tener un tiempo de descanso pedagógico y dar espacios para que en los mismos grupos haya mayor comunicación, así reforzar el sentimiento de pertenencia a un grupo común. Este tiempo también fue para conocer de cada participante un aspecto personal, sobre su familia, dónde vivía o vive, sus deseos e inquietudes sobre la clase, entre otros aspectos.

Para el desarrollo de la temática “Lugares y direcciones en nuestra comunidad”, se pidió a los participantes que hicieran un cuadro con una lista de lugares populares de la ciudad en un gráfico, y nombraron lugares populares y tradicionales a los que les gusta ir. A partir de esto construyeron una conversación dando indicaciones. Esta actividad se basó en un trabajo grupal que incluyó diálogo y explicación del vocabulario, la pronunciación de las oraciones por parte del docente apoyado en hojas de trabajo. A la mayoría de los estudiantes les resultó difícil recordar modelos de conversación o incluso el orden de las palabras, pero sus notas escritas facilitaron el proceso, también se aplicaron juegos de roles en grupos de tres, los estudiantes actúan a partir de guiones que escriben simulando la actividad “Cómo llego a dicha dirección”. El trabajo cooperativo entre ellos permitió realizar los ejercicios con menor esfuerzo individual.

Los participantes aprendieron a iniciar una conversación básica en la que preguntaban por lugares y direcciones específicos en nuestra comunidad y decían su ubicación. En esta etapa los estudiantes nombraron partes o lugares de una zona específica como restaurantes, bancos, parques, tiendas, entre otros.

Unidad 4. Nuestras actividades y rutinas diarias.

Antes de comenzar cada clase, se tuvo periodos de tiempo para retroalimentar lo que habían aprendido la clase anterior. Algunos participantes hicieron sus deberes y practicaron ejercicios de inglés en casa, pero otros simplemente esperaban aprender en clases porque decían que necesitaban un tutor o alguien que pudiera explicarles nuevamente cada frase, palabra o la consigna de las tareas que se asignaban en clase.

Cuando los participantes hablaron sobre sus rutinas diarias, compartieron sus experiencias primero en grupos pequeños para encontrar actividades similares y luego informaron a la clase. Algunas actividades que destacaron incluyen la participación en una clase o grupo social, la hora a la que se despiertan o duermen, algunos hábitos para hacer ejercicio o simplemente caminar y el tiempo que tienen para seguir trabajando. El trabajo de los estudiantes se basó en sus experiencias: utilizaron el presente simple (afirmativo, negativo e interrogativo) cuando tenían que hablar sobre rutinas diarias contando hábitos personales (desayunar, hacer ejercicio, escuchar música, salir a la calle, practicar un pasatiempo, etc.). Para ello, como facilitador de su aprendizaje, se guió a los estudiantes a construir algunas expresiones animándoles a responder y participar en conversaciones en el idioma inglés. La mayoría de los participantes disfrutaron

de las actividades y sintieron un ambiente de confianza y participación. Algunos temas de la discusión fueron en castellano. Se concluyó la temática hablando de eventos y actividades en las que los adultos mayores podrían participar de acuerdo a sus posibilidades y conocimientos.

Unidad 5. El tiempo y clima en nuestra ciudad.

En esta unidad, los estudiantes participaron en un trabajo grupal para aprender expresiones inglesas en el *tiempo presente continuo* para indicar que una acción o condición está sucediendo en ese momento. Para ello, les describimos las diferentes condiciones de nuestra ciudad y aprendieron a expresarlas en inglés incorporándolas en conversaciones cortas. Los trabajos en parejas fueron importantes para desarrollar este contenido porque los participantes se ayudaron entre sí para realizar buenas presentaciones orales o escritas. Se promueve en todo momento la participación en grupos pequeños y en la clase misma bajo los principios de respeto a la diversidad de opiniones, la inclusión y la solidaridad.

En algunas clases se utilizaron pistas de audio para permitir a los estudiantes escuchar inglés natural, en esta etapa escuchamos conversaciones donde se utilizó el presente continuo. Los estudiantes aprendieron a expresar algunas actividades que estaban realizando en ese tiempo, por ejemplo: yo voy a clases de yoga, yo estoy aprendiendo inglés, aymara, etc. También se utilizaron hojas de ejercicios para mejorar el conocimiento del idioma inglés.

Unidad 6. Hablar de nuestras actividades y eventos pasados.

Para iniciar esta unidad se explicaron algunas estructuras de oraciones en tiempo pasado según una lista de verbos, y se explicó el uso del verbo “to be” y el auxiliar “did”. Para continuar con el tema se aplicaron algunas actividades audiovisuales donde los estudiantes aprendieron expresiones en tiempo pasado. Se trabajó con material audiovisual: video musical “Lo que hice ayer” y la canción “It’s now or never” de Elvis Presley, de estos, los estudiantes junto con el facilitador cantaron y extrajeron expresiones en tiempo pasado.

Hubo sesiones de diálogos donde los estudiantes, después de los ejemplos dados por el maestro, se animaron a hablar sobre sus actividades pasadas recientes, narrando y contando actividades personales en lengua castellana. Los estudiantes, después de algunos ejemplos, aprendieron a usar nuevos verbos y vocabulario básico en conversaciones grupales. En este proceso se notó que los estudiantes tenían un alto nivel de motivación por aprender inglés, pero en algunos de

los casos les resultaba un reto enorme hablar directamente en inglés y resultaba provechoso para ellos apoyarse en los apuntes de sus cuadernos.

Unidad 7. Comer alimentos saludables para el Vivir bien.

Esta unidad abarcó sobre la importancia de una alimentación saludable en la tercera edad. Los participantes expresaron lo que les gusta o no describiendo algunas características de los alimentos que consumen a diario: su color, sabor, textura, valor nutricional entre otros aspectos.

Los participantes tuvieron que nombrar los alimentos clasificándolos en saludables o no, expresando sus opiniones y experiencias en un debate reflexivo en el aula. Los participantes de esta edad, especialmente las mujeres, están interesados y hasta preocupados por alimentarse con una dieta sana con productos nutritivos para evitar algunas enfermedades y prevenir problemas de salud. Siendo que acumulan amplias experiencias a lo largo de la vida, son una fuente de conocimiento que es transmitida a las futuras generaciones a fin de cuidar la salud familiar. Las actividades se desarrollaron según el plan de clase enfatizado actividades interactivas y comunicativas.

Tema 8. Nuestros planes de futuro y vacaciones.

Los estudiantes trabajaron en grupos cooperativos para desarrollar las actividades propuestas con respeto y empatía. En este sentido, los participantes iniciaron el tema escuchando una canción de Whitney Houston “I will always love you”, a partir de la letra, en grupos extrajeron expresiones para formular para decir una acción o actividad en el futuro. Estas expresiones fueron respaldadas por explicaciones del facilitador cuando hacían una pregunta o pronunciaban un enunciado. La participación de los grupos fue importante porque tuvieron la oportunidad de mostrar lo aprendido durante todo el curso de inglés.

Los participantes interactuaron en diálogos breves utilizando el idioma inglés, fomentando así dos aspectos importantes: su conocimiento en el ámbito académico con el aprendizaje de una nueva lengua y su inclusión social a un grupo con intereses comunes. Pese a que algunos participantes tenían dificultades en el proceso de aprendizaje de la lengua, para recordar vocabulario o expresiones en diálogos anteriores, les complacía venir a clases y asumir el reto de aprender, seguir la nueva rutina de asistir a clases en la semana que tuvo también un impacto

favorable en su bienestar personal y social, por lo que manifestaron su gratitud por estos espacios educativos que brinda la Carrera conjuntamente con estudiantes egresados.

Las personas mayores suelen tener un trasfondo de saberes y experiencias que pueden utilizarse como recursos intangibles que apoyan el aprendizaje y la enseñanza de una lengua extranjera. Una práctica atractiva para los estudiantes adultos mayores son los diálogos en inglés y castellano; reflexivos y críticos a su vez sobre los temas propuestos con la participación del facilitador y los mismo participantes de la clase; también son provechosos las actividades en pares y grupales trabajando ejercicios escritos y orales para la comunicación elemental, aprendizaje de vocabulario diario, práctica de diálogos cotidianos cortos con base a los conocimientos previos de los participantes y ayudas audiovisuales, entre otras fueron parte de las estrategias metodológicas de trabajo con esta población.

12. Resultados

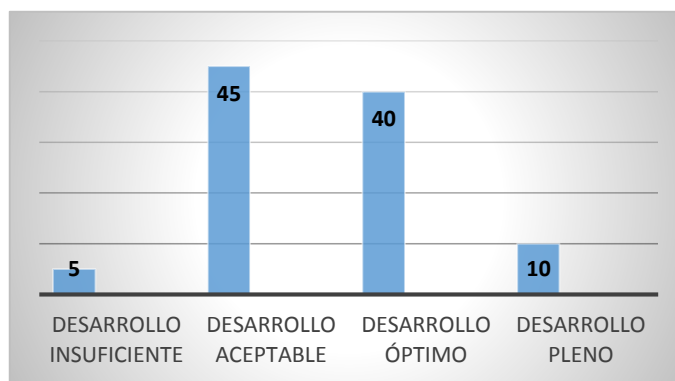
Las experiencias relatadas surgen de las oportunidades que se establecieron desde la Universidad Mayor de San Andrés a través de la Carrera Lingüística, al responder a las demandas y necesidades de nuestra sociedad, en este caso fue brindar servicios educativos inclusivos a las personas mayores a actividades académicas mediante la enseñanza de la lengua extranjera a población de estudiantes de edades entre 59 y 74 años.

12.1 Resultados de aprendizaje de la población adulta mayor

El grupo de participantes se constituyó con algunas características homogéneas; se observó que el proceso de aprendizaje del idioma, sobresale como rasgo importante, su alto grado de motivación, la constancia y el esfuerzo personal por mantener la actividad física y mental, a la cual acompaña también el anhelo de aprender nuevos conocimientos y habilidades, de igual forma demuestran actitudes de cooperación, especialmente en aquellos con ciertas dificultades de aprendizaje por factores propios de la vejez, por ejemplo, la deficiencia visual en algunos participantes que no podían ver claramente lo escrito en la pizarra, otros tenían dificultades auditivas y un número importante de participantes tenían también problemas de memoria para evocar aprendizajes de anteriores clases y unidades temáticas.

De esta manera, tenemos la posibilidad de apreciar y sistematizar los avances y desempeño encontrados en los participantes durante el desarrollo del curso de enseñanza del idioma inglés:

Gráfico 8: Valoración final de aprendizajes



Fuente: Elaboración propia

Este gráfico es resultado de la valoración cuantitativa y cualitativa de los aprendizajes demostrados por los participantes las cuales se generaron del registro del docente para el reporte a la Carrera a fin de que se generen los certificados de participación en el curso.

La información que se muestra, indica que el conjunto de las actividades desarrolladas desde el programa de estudios del curso de inglés tuvo un balance positivo debido a que un número importante de los participantes tuvieron un desempeño aceptable y hasta óptimo en el aprendizaje del idioma inglés. Asimismo, se fomentó su inclusión socioeducativa al integrarse a un grupo social y formar identidad de pertenencia a un grupo de personas con características comunes promoviendo valores de solidaridad, responsabilidad, compañerismo y amistad.

12.2 Resultados en la metodología de trabajo aplicados por el facilitador

El facilitador por su parte tuvo la tarea de generar espacios de diálogo comunicativo y participación en el aula, manteniendo el interés de los participantes según los contenidos y promoviendo una forma de trabajo menos individualizada y más cooperativa y participativa en un ambiente de reflexión y valoración del proceso de aprendizaje; siendo un guía y asesor, que apoyó y facilitó el proceso de aprendizaje de una forma más pertinente al caso evitando un rol de docente instruccional.

Los estilos de aprendizaje de los adultos mayores son variados, sin embargo, una mayoría de ellos aprenden favorablemente con modelos educativos en las cuales fueron formados, es así son más aprendices visuales y auditivos; esta población está familiarizado más con clases magistrales donde el docente dicta y explica contenidos siendo la autoridad y fuente de todo conocimiento, lo cual se cambió al darles el rol de ser sujetos de su propio aprendizaje.

Por otra parte, se ha tomado y aplicado estilos de aprendizaje de tipo kinestésico donde adultos mayores han aprendido con experiencias que implican el movimiento corporal. Los participantes tuvieron variedad de actividades según los estilos de aprendizaje para que ellos asimilen contenidos y disfruten de la clase en un ambiente familiar y de confianza.

12.3 Resultados en el proceso educativo de los adultos mayores

Partiendo desde la observación en el aula y el desarrollo de las clases, se distingue que en actividades que demanda mayor concentración como ser las pruebas individuales escritas y/u orales, se presentan niveles altos de ansiedad o baja confianza. El aprender algo nuevo a su edad es difícil y en algunos casos hubo desmotivación para continuar con el aprendizaje del idioma debido a factores de salud y de memoria. Fue ahí donde el docente tuvo que desempeñar un rol determinante para realizar acciones encaminadas a lograr que estos factores afectivos sean favorables para el aprendizaje y la adquisición de una segunda lengua; entre las acciones tomadas estuvieron el bajar el nivel de ansiedad de los adultos mayores evitando tareas individuales y complejas, fortalecer la actitud al idioma inglés conociendo aspectos propios de la cultura del idioma meta y del participante, enmarcado en trabajar un aprendizaje elemental del idioma a partir del trabajo cooperativo y comunicativo.

En el trabajo de cada grupo hubo la premisa de animar y reconocer los logros del compañero al lado, también el trabajar en equipo en cada tarea dada sin excluir a nadie por ninguna razón, en los diálogos tanto del idioma inglés como en castellano se procuró que todos sea partícipes de algún tema de conversación, aportando con ideas, opiniones y sobre todo experiencias. La disposición de los grupos fue en función de la planificación hecha por el docente facilitador intercalando siempre espacios donde se emplea la lengua inglesa y castellana respectivamente.

Entre los resultados del aprendizaje cooperativo, se destaca la interacción social entre estudiantes creando lazos de amistad que mejoran el estado de ánimos y los factores afectivos que predisponen además a que el adulto mayor se desempeñe positivamente en las actividades educativas durante el curso de inglés y al mismo tiempo se posibilite entornos sociales de inclusión a esta población de la tercera edad.

13. Sección conclusiva

La experiencia en la enseñanza del idioma inglés a poblaciones vulnerables demanda revisar y replantear reflexivamente la metodología de trabajo del docente iniciando desde un diagnóstico preciso para determinar las características de los estudiantes y determinar las estrategias metodológicas más pertinentes para cada población.

En esta Memoria Profesional se ha trabajado con población adulta mayor, para lo cual se ha enfatizado métodos de enseñanza del idioma inglés con enfoque comunicativo y principalmente cooperativo, puesto que generó mayor dinamismo en las relaciones interpersonales, sociales y participativas en espacios interactivos y actividades grupales. Al mismo tiempo, este proceso educativo descrito ha fortalecido el aprendizaje y construcción de nuevos conocimientos o habilidades en esta población que generalmente presentan dificultades para la aprehensión de nueva información, para el caso de esta Memoria, se ha trabajado el aprendizaje del idioma inglés para fines comunicativos básicos.

También este trabajo tiene una especial relevancia en su parte conclusiva siendo que coadyuva a la superación de enfoques competitivos e individualistas y los roles tradicionalmente practicados por docentes y estudiantes en la actividad académica cotidiana presentando una metodología de enseñanza comunicativa y con enfoque comunitario.

Asimismo, la experiencia educativa con adultos mayores participantes del curso de idioma inglés básico ha permitido al autor asumir la enseñanza y aprendizaje de idiomas según los requerimientos, necesidades y características de la población meta. Resaltan, por ejemplo, aspectos abordados anteriormente como cuando los participantes llegan y sobrepasan la barrera de los 65 años, muchos de ellos van teniendo mayor dificultad para el aprendizaje, también van gradualmente perdiendo contacto social y participación en actividades de la comunidad. Esto es resultado de diversas causas como ser la jubilación, el deterioro de la salud, el fallecimiento del cónyuge, los hijos que formaron sus propias familias y que se fueron a vivir fuera de la casa, además de las limitadas oportunidades de vivir una vejez digna; factores sobre las cuales el aprendizaje del inglés ha tenido una incidencia favorable y por tanto ha mejorado en cierto modo la calidad de vida de esta población adulta mayor.

Por último, la enseñanza de lenguas bajo un enfoque comunicativo y cooperativo, desde la perspectiva de este trabajo, es considerado una estrategia útil e importante para desarrollar procesos formativos en lingüística con la población adulta mayor, siendo que aprender un idioma implica involucrar al estudiante a interactuar con y desde la lengua a partir de diálogos cotidianos reflexivos, básicos, ejercicios escritos y orales llevadas a cabo predominantemente en equipos o grupos de trabajo, donde además la participación simultánea y colaborativa de los que conformaron el grupo han permitido adquirir competencias comunicativa básicas en el idioma inglés centrado en temáticas de interés al grupo.

ÁREA III

ANÁLISIS DE LA EXPERIENCIA PROFESIONAL

1. Pertinencia de la malla curricular con la experiencia profesional

La carrera de lingüística e Idiomas desarrolla el proceso formativo de sus estudiantes bajo una malla curricular establecida en el plan de estudios que está vigente desde la gestión 1993 hasta la presente gestión. Se realizaron ajustes en años posteriores (1996 y 1999) sin cambios substanciales en su estructura central.

Las asignaturas que comprenden el Ciclo Básico Común para la formación general se distribuyen en cuatro semestres y las mismas fueron fundamentales para ubicar al profesional del área de lingüística en el terreno de acción laboral, particularmente en la docencia donde se debe adquirir conocimientos teóricos, práctico y culturales de las lenguas, tanto de la castellana, de idiomas originarios como de idiomas extranjeros.

Las asignaturas que forman parte de la malla curricular del área especializada denominada Ciclo Diferenciado: Mención lingüística y lenguas extranjeras, enfocan sus contenidos en un idioma en específico. Para efectos de sustentar esta Memoria Profesional, el autor egresó de la mención lengua extranjera: Inglés, que permitió adquirir y desarrollar conocimientos y habilidades esencialmente teóricos y prácticos para que posteriormente el profesional del área, obtenga las competencias y aptitudes necesarias para que en el ámbito profesional, se desenvuelva responsablemente en procesos formativos en cuanto a enseñanza de idiomas.

2. Aprendizaje en el proceso de la actividad profesional

La enseñanza del inglés a adultos mayores, experiencia que fue relatada y sistematizada en esta Memoria Profesional, constituye una experiencia positiva para el profesional de la carrera de Lingüística e Idiomas, siendo que se lograron concretizar aprendizajes y conocimientos que se sintetizan en los siguientes puntos:

El asumir desde la formación profesional, una actitud y predisposición de servicio a la comunidad y en particular a poblaciones vulnerables de nuestra sociedad como es el caso de la población adulta mayor que requiere mayor inclusión y participación según sus intereses, capacidades y posibilidades educativas.

El aprendizaje en la tercera edad se ha convertido en un gran reto para docentes que trabajan con la población adulta mayor. El mismo curso de enseñanza del idioma inglés ha constatado que se requiere emplear una variedad de estrategias metodológicas orientadas a la educación de la vejez, los modelos educativos en donde fueron instruidos ya no están vigentes y el avance en la tecnología y la información ha dejado en una situación de desventaja a los adultos mayores a la hora de acceder a la educación formal.

También la desventaja de la edad y sus consecuencias físicas y cognitivas hacen de la labor de enseñanza un camino arduo a seguir. Sin embargo, se encuentra en los participantes muchos aspectos a favor para encaminar el aprendizaje de una lengua, entre estos aspectos están la motivación, predisposición de aprender este idioma, la buena actitud que muestran, la experiencia personal y los conocimientos acumulados a lo largo de la vida al igual que la voluntad y el deseo de formar parte de nuevos proyectos educativos, de mantener o formar nuevos círculos sociales donde participen y se sientan a gusto.

La implementación de estrategias de enseñanza exige al docente buscar diversas metodologías acordes a la población de estudiantes. Así, desde la andragogía se proporciona la oportunidad para que el adulto que decide aprender, participe activamente en su propio aprendizaje e intervenga en la planificación, programación, realización y evaluación de las actividades educativas en condiciones de igualdad con sus compañeros participantes y con el facilitador.

Existen pocos estudios en nuestro contexto que tratan sobre una metodología adecuada para la enseñanza a adultos mayores, en muchos casos hay iniciativas que dan atención educativa a una parte de esta población, pero se descuidan de dar una atención integral y pertinente conforme a las características y necesidades y demandas de los ancianos. No solo se necesita plantear estas formas de dar mejor atención educativa a los adultos mayores, sino que hay que practicarlas desde los hogares y en todos los espacios que uno como persona este y tenga la oportunidad así mejorar la calidad de vida de esta población y de nuestra sociedad misma.

El proceso de aprendizaje del idioma inglés para los adultos mayores ha tenido un efecto gratificante para ellos siendo que desde las primeras clases los participantes han sido parte de un grupo social donde encontraron a pares con similares características personales y con un mismo objetivo en común: el aprender un nuevo idioma. Para esto cada uno y de manera colectiva bajo la guía del docente, han ido construyendo conocimientos básicos en un idioma,

desde el saludo, diálogos cotidianos sobre temáticas de interés de los participantes, vocabulario elemental y otros aspectos inherentes a la lengua como la cultura y la cosmovisión.

3. Aspectos positivos y negativos de la experiencia

Experiencias positivas.

Antes de iniciar con el trabajo, se realizaron gestiones y reuniones con miembros de la Asociación y con los participantes para coordinar el trabajo a ser implementado durante la gestión, en tal sentido hubo mucha colaboración y buena predisposición para apoyar y coordinar en las actividades planificadas.

Como se mencionó anteriormente, el trabajo se desarrolló en el marco del convenio interinstitucional entre la UMSA y la AMJUBI, donde autoridades de ambas instituciones asistieron a la inauguración del año académico en diferentes cursos de idiomas y manifestaron la importancia de estos cursos para la población adulta mayor y el aporte práctico que brinda la Universidad a las demandas de la sociedad.

En el desarrollo de las clases de enseñanza del idioma inglés hubo una asistencia destacada porque se inició con 20 participantes las primeras semanas y conforme fueron pasando las clases, la mayoría de los estudiantes asistían a las clases. Muchos se informaron del curso a través de la Asociación o a través de amigos que ya asistieron a las clases. Al finalizar el año había 33 participantes inscritos, empero, 7 participantes abandonaron el curso por motivos de salud, viaje, incompatibilidad de horarios o cuestiones familiares.

En nuestra observación durante el desarrollo de las actividades propuestas, la mayoría de los participantes mostraron un alto grado de motivación e interés por aprender el idioma inglés y participar en actividades sociales. Las razones más frecuentes por las que estudiaron inglés estaban relacionadas con el simple placer de mantenerse activos asistiendo a clases cada semana, aprender un idioma que consideraban importante y que además les ayudaba a mantenerse activos física y mentalmente.

A pesar de algunas limitaciones, esta población generalmente disfrutaba aprendiendo cosas nuevas, notamos una buena expectativa durante las clases, así como participación y cumplimiento con los trabajos asignados. Esto constituye un paliativo cuando hubo dificultades de aprendizaje que se describen en experiencias negativas.

Si bien algunos estudiantes prefirieron aprender inglés como un conocimiento pasivo, hubo otros que lo aprendieron por razones prácticas, estas suelen estar relacionadas con el interés por leer en este idioma o por hablar con personas extranjeras, o con miembros de su propia familia, por ejemplo, hijos y nietos que aprenden inglés en las escuelas.

La mayoría de las estrategias y actividades utilizadas en las clases ayudaron a lograr mayor colaboración entre pares con base a una comunicación real sobre temáticas desarrolladas en las clases. Los participantes mostraron alegría, gratitud y satisfacción personal, en especial durante los descansos, al concluir la clase o en espacios de compartimiento en grupo (refrigerio, hora de té, salidas a la comunidad). Algunos participantes indican también estar satisfechos con las actividades que se desarrolla y las enseñanzas y destacan la paciencia del docente.

Al final del curso realizamos la correspondiente valoración general de cada alumno y de todo el grupo. Posteriormente la Asociación en coordinación con la Carrera realizó un acto donde se entregaron certificados de participación a 26 estudiantes mayores quienes expresaron su agradecimiento por estos espacios de participación para la población adulta mayor.

Experiencias negativas.

Al inicio de las clases se realizó el diagnóstico de conocimientos del idioma inglés a los participantes, donde se encontró a un grupo heterogéneo, por un lado, estudiantes que contaban con formación académica de licenciatura, posgrado y amplia experiencia profesional, pero también tuvimos participantes adultos mayores que solo estudiaron hasta la secundaria, en algunos casos sin haberla concluido. Esta disparidad en la formación académica influyó en el desarrollo de las clases ya que había diferentes ritmos de aprendizaje y por lo tanto había que dar una atención personalizada durante y al finalizar las sesiones.

En diversas situaciones cuando comenzamos las clases, repasamos lo aprendido en la sesión anterior, pero por factores biopsicológicos, muchos participantes olvidaban o recordaban poco lo aprendido, por lo que tenían que recurrir a sus cuadernos y apoyarse con la retroalimentación del docente para evocar y reanudar la línea de contenidos planificados.

También la salud de los participantes influyó en el proceso de aprendizaje, esto dado a la avanzada edad, tienen padecimientos y tratamientos de su salud, como consecuencia, faltaban a algunas clases o cuando venían no tenían un buen rendimiento debido a sus dolencias. Al

respecto, muchos estudiantes tuvieron dificultades para participar en algunas actividades debido a la disminución de la agudeza visual y la pérdida auditiva. A estos participantes se tuvo que localizar en el aula de tal modo que estén cerca del facilitador quien, con voz clara y marcada, guiaba el aprendizaje utilizando también señas, imágenes y letras de mayor proporción en la pizarra.

Muchos estudiantes parecen frustrarse cuando tienen dificultades para entender el idioma inglés o seguir el ritmo de sus compañeros, y fue necesario tener cuidado de que todos tuvieran la ayuda y el apoyo necesarios para seguir al grupo. Para mejorar la comprensión del inglés de los estudiantes utilizamos gestos y expresiones corporales acordes al habla común.

Otros, tienen limitaciones que realmente no retrasan el aprendizaje de un idioma, pero el hecho de que estas personas se vean como ancianos, desde una perspectiva peyorativa, lo cual hace que no se confíen en sus capacidades, o se limiten al ritmo de realizar tareas asignadas. Fue recurrente escuchar expresiones como: “Es difícil aprender a esta edad”, “tenemos la mente cansada”, “es muy difícil meter nuevos conocimientos en la cabeza”.

Fue importante prestar atención a las características específicas de los participantes de esta edad, al aspecto afectivo de la enseñanza y a los preconceptos que han adquirido en etapas anteriores del aprendizaje de la lengua, en las que muchas veces utilizaron una metodología claramente conductista y tan diferente a las metodologías actuales. Por ejemplo, en las primeras semanas esperaban que el facilitador desarrollara la clase desde la pizarra mientras ellos se limitaban a escuchar y tomar notas evitando la participación activa en el proceso de su aprendizaje.

Refiriéndose a las funciones biopsicológicas de la población adulta mayor y sus posibilidades de educación, durante la vejez muchos procesos psíquicos se vuelven más lentos, debido al deterioro neuropsicológico que se manifiesta en esta edad. Se observó en esta experiencia, que los trastornos de la memoria, las alteraciones del pensamiento, de la percepción son sobrellevados por el interés y la motivación que tienen los participantes por aprender el idioma, el cual puede ser más lento y poco, pero sin duda será más significativo para un adulto mayor.

4. Sugerencias para mejorar la formación profesional en Lingüística e Idiomas

Una forma de evitar la indiferencia y exclusión hacia los adultos mayores es su involucramiento como sujetos activos de la comunidad, para lo cual la educación es una herramienta

indispensable, que desarrolla conocimientos y actitudes, al mismo tiempo que promueve el entendimiento entre las distintas generaciones. Los adultos mayores son un grupo muy heterogéneo como resultado de sus experiencias de vida, por lo que es necesario tomar en cuenta tanto sus necesidades como sus características de aprendizaje.

La población de adultos mayores aumenta y, afortunadamente, también su interés por seguir aprendiendo. Podríamos cuestionar la utilidad de enseñar una lengua extranjera a personas que tendrán pocas oportunidades de utilizarla en la práctica, pidiéndoles también un gran esfuerzo para conseguirlo, pero conociendo las ventajas del aprendizaje de la lengua se lo recomienda absolutamente.

Por otro lado, es importante mejorar los procesos de aprendizaje y educación con personas mayores requiere de metodologías y estrategias didácticas que deben considerar las particularidades específicas y la realidad del aprendizaje en la tercera edad.

Enseñar y aprender son actividades que van juntas; no es sólo transmisión de conocimientos, sino también el desarrollo de habilidades comunicativas, práctica de valores y formación de capital humano de calidad para nuestro país. Muchos participantes se sintieron satisfechos al realizar diálogos en inglés; es una cuestión de realización personal y social no solo para esta población, sino también para los profesionales del campo de la educación.

Asimismo, en el aprendizaje cooperativo los grupos pueden ser de diversos tipos y las actividades a desarrollar habrán de incorporar ciertos elementos esenciales para que la acción cooperativa sea eficaz. El propio rendimiento y el de los demás se logra trabajando de manera cooperativa, formando pequeños grupos y asegurándose de que todos los miembros dominen e interactúen con los materiales y en las actividades asignadas. Se considera que la implementación de los distintos métodos de aprendizaje cooperativo por parte de un docente de idiomas en el proceso de enseñanza, tiene cada vez más éxitos debido a su eficacia pedagógica.

La formación de profesionales en el área de lingüística e idiomas, por su lado, aún tiene desafíos que cumplir, esencialmente en el campo de la enseñanza de idiomas. Como se aprecia en este trabajo, el mayor reto que un docente afrontará en contextos educativos sean del ámbito regular o superior será el crear situaciones de aprendizaje que sean motivadoras e interesantes para la gran diversidad de los estudiantes, situaciones en las cuales puedan utilizar el idioma y, al mismo

tiempo, propiciar una reflexión que permita construir aprendizajes significativos; es decir que tengan sentido y estén contextualizados al entorno próximo del estudiante. Para este fin, el docente lingüista, después de adquirir un amplio conocimiento en la lengua meta, debe desarrollar y consolidar habilidades y competencias de ser un facilitador de aprendizajes en un ambiente que genere confianza, motivación y libertad para la participación durante la aprehensión y construcción de los conocimientos en cualquier ámbito académico y social.

REFERENCIA BIBLIOGRÁFICA

- Aranibar P., (2001) *Acercamiento conceptual a la situación del adulto mayor en América Latina*. Centro Latinoamericano y Caribeño de Demografía, División de Población de la CEPAL
- Asenka A., (2012) *The effect of retirement on mental health and social inclusion of the elderly*. Prentice Hall. USA.
- Bonilla, M. (2016) *Enseñanza explícita de estrategias comunicativas en el aprendizaje de la habilidad de expresión oral del inglés como L2 en adultos mayores* Tesis para optar al grado de Doctor en Lingüística, Universidad de Concepción - Chile
- Breen, M. P. & Candlin, C. (1980). *The essentials of a communicative curriculum in language teaching*. University of Lancaster, Oxford University Press.
- Brown H. D. (1987). *Principles of language learning and teaching*. Englewood Cliffs, New Jersey, Prentice Hall.
- Brown, H. D. (1994) *Teaching by principles - An interactive approach to language pedagogy*. Prentice Hall.
- Chomsky, N. (1965) *Aspectos de la teoría de la sintaxis*. Barcelona: Gedisa
- Denis ER, Espinosa NN, Montenegro OY, et al. (2020) *Exclusión social del adulto mayor*. Problemática mundial. Invest Medicoquir.
- Edwards and Westgate (1994) *Investigating Classroom Talk*. London. Falmer Press
- Estado Plurinacional de Bolivia (2010). *Ley de la Educación "Avelino Siñani- Elizardo Pérez"*. La paz-Bolivia.
- Freeman, J. (1997) *The emotional development of the highly able*. European Journal of Psychology in Education. XII.
- Gaceta oficial del Estado Plurinacional (2009) *Constitución Política del Estado de Bolivia*. La Paz.
- Gaceta oficial del Estado Plurinacional (2010) *Ley de la educación N° 070 Avelino Siñani Elizardo Pérez*. La Paz - Bolivia
- Gutierrez, S., y Hudec, J. (2011). *Using the SIOP Model: Professional development manual for sheltered instruction*. Washington, DC: Center for Applied Linguistics
- Ham Chande R, González González CA. (2008) *Discriminación en las edades avanzadas en México*. Papeles Poblac.

- Harmer, J. (2001). *The practice of English language teaching*. Harlow, England: Pearson Education Ltd
- Hernandez Sampieri, (1996) "Metodología de la investigación Científica" Ed. Mac Graw Hill: Colombia.
- Hoyer, W. J. y P. Verhaeghen (2006). *Memory aging*.
- Instituto Cervantes (2002), Marco común europeo de referencia para las lenguas: enseñanza, aprendizaje, evaluación, Madrid, MEC-D-Anaya
- Johnson, D., y Johnson, R., (1994) *Learning together and alone, cooperative, competitive, and individualistic learning*. Prentice-Hall, USA.
- Knowles, M. S., et al. (1984). *Andragogy in action: Applying modern principles of adult education*. San Francisco: Jossey-Bass.
- Maestas N. (2010). Back to Work: Expectations and Realizations of Work after Retirement. *The Journal of human resources*, 4 5(3), 718–748. <https://doi.org/10.1353/jhr.2010.0011>
- Mogollón E., (2012) *Una perspectiva integral del adulto mayor en el contexto de la educación*. Revista Interamericana de educación de adultos.
- Montoya Y., Gonzales L., (1992) *Aprendizaje y envejecimiento: los ancianos no se diferencian de los adultos jóvenes en cuanto a su conocimiento conceptual* <https://es.slideshare.net/AnyeloGonzalezAngel/aprendizaje-y-envejecimiento>.
- Naughton, D. (2004): *The Cooperative Organisation of Strategies for Oral Interaction in the English as a Second Language Classroom*. Unpublished Doctoral Dissertation. University of Granada.
- Olsen R., y S. Kagan, (1992) *About Cooperative Learning: A teacher's response book*. New York
- Organización Mundial de la Salud OMS (2014) *Envejecimiento y Salud*.
- Requejo Osorio, Agustín. (2003). *Educación permanente y educación de adultos*. Barcelona. Ariel Educación.
- Richards, J.C. y Rodgers, T. S. (1998) *Enfoques y métodos en la enseñanza de idiomas*. CUP.
- Richards, J. C., & Lockhart, C. (1994). *Reflective teaching in second language classrooms*. Cambridge: Cambridge University Press.

- River, W. (1987) *Enseñanza interactiva de idiomas*. New York: Cambridge University press. p 228
- Tejada M. G., Pérez C. M. L., and A. G. (2005) *Current approaches and teaching methods*. Bilingual Programmes. Editorial Universidad de Granada. Granada
- Van Hattum, Ton (2006). "*Communicative Approach Rethought*". Available from:
<http://www.tonvanhattum.com.br>.
- Van Patten, B., & Benati, A. G. (2010). *Key terms in second language acquisition*. London and New York: Continuum International Publishing Group.
- Vigotsky, Lev S., *Pensamiento y Habla*, ed y trad. Alejandro Ariel Gonzales. Bs. As. Argentina (2007) 1ra Ed completa en Lengua Castellana.

ANEXOS

1. Entrevista Semiestructurada

Universidad Mayor de San Andrés
Carrera de Lingüística e Idiomas

Entrevista a representante de la Asociación

Fecha :..... Entrevistado:.....

Entrevistador:..... Institución:.....

1. ¿Cuál es su nombre y el cargo que ocupa dentro del directorio de la Asociación?

.....

2. ¿Cómo surge a la vida institucional la Asociación?

.....

.....

3. ¿Cuáles son los objetivos que persigue la Asociación de jubilados AMJUBI?

.....

.....

4. ¿Qué actividades desarrollan los directivos y miembros de la Asociación?

.....

.....

5. ¿Qué fortalezas y debilidades ve en el trabajo de la Asociación?

.....

.....

6. ¿Cómo describe el Convenio realizado entre la UMSA Y AMJUBI?

.....

.....

7. ¿Cuál es su percepción de los cursos de apoyo en el aprendizaje de idiomas entre los miembros de su Asociación?

.....

.....

8. ¿Usted considera que la población adulta mayor vive una situación de exclusión en la sociedad actual?

.....

9. ¿Cuál es la proyección a futuro de la Asociación?

.....

2. Encuesta de diagnóstico

Encuesta dirigido a participantes del curso de inglés básico

Fecha:.....Edad:.....Género.....

1. ¿Cuál es su sector de jubilación?
 - a) Educación.
 - b) Fuerzas Armadas
 - c) Policía
 - d) Comercio
 - e) Sector fabril
 - f) Otros

2. ¿Qué idiomas habla usted aparte del Castellano?
 - a) Aymara
 - b) Quechua
 - c) Guaraní
 - d) Inglés
 - e) Frances
 - f) Otro.....

3. ¿Cuánto sabe del idioma inglés?
 - a) Mucho
 - b) Bastante
 - c) Poco
 - d) Nada

4. ¿Cómo le gustaría realizar las actividades en el aprendizaje del Inglés?
 - a) En grupos
 - b) En pares
 - c) Individual
 - d) Fuera del aula

5. ¿Con qué materiales y actividades le gustaría aprender?
 - a) Material audiovisual.
 - b) Libro, textos y revistas.
 - c) Uso del Internet
 - d) Otros.....

6. ¿Cómo le gustaría ser evaluado?
 - a) Exámen escrito.
 - b) Evaluación oral.
 - c) Por grupos o pares.
 - d) Por participar en clases.

7. ¿Qué le motiva a participar del curso de inglés?
Respuesta.....
.....

8. ¿Porque cree es importante aprender este idioma?
Respuesta.....
.....

3. Guía de observación de clase

Institución/Asociación:	Convenio con UMSA (Carrera de Lingüística e Idiomas)
Nombre del docente:	
N° de plan de clase:	Curso:
Temática desarrollada:	Fecha:

La pauta de observación en clase comprende los momentos de planeación del trabajo en el aula, la observación de clase y la interpretación. En cada uno, el docente debe describir y definir las condiciones que se indican. Posteriormente, evaluador y evaluado se reúnen para realizar una valoración del trabajo desarrollado.

1. PLANEACIÓN DEL TRABAJO EN EL AULA
Estrategias pedagógicas que ha seleccionado para la clase
Contenidos (temas y subsistemas) que se van a desarrollar en clase
Procedimientos para evaluar el aprendizaje en clase
Otros aspectos necesarios para comprender las actividades que desarrollará en clase
2. OBSERVACIÓN DE CLASE
Desarrollo de actividades previas (actividades introductorias)
Desarrollo de las temáticas: coherencia y pertinencia
Estrategias pedagógicas utilizadas de acuerdo a las características de la población adulta mayor
Materiales y recursos durante el desarrollo de las temáticas

Participación de los estudiantes en las actividades desarrolladas	
Ambiente durante la clase y comportamiento estudiantil	
Otras observaciones	
3. INTERPRETACIÓN O APRECIACION PERSONAL	
Fortalezas observadas en el proceso de enseñanza – aprendizaje	
Aspectos a mejorar en el proceso de enseñanza – aprendizaje	
Responsable:	

4. Perfil Institucional de la Asociación

I. Antecedentes

En fecha 10 de Julio de 2014 se realiza una Asamblea en las graderías de la Plaza Mayor de San Francisco que fuera convocada por un grupo de jubilados del Sistema Integral de Pensiones de La Paz. Esta Asamblea tenía por objeto evaluar los resultados de una marcha reivindicatoria realizada con el propósito de exigir un trato justo con relación a los niveles salariales establecidos en la Reforma de Pensiones en Bolivia que nunca fue garantizar la reproducción de la fuerza de trabajo sino por el contrario generar mejores condiciones para la reproducción del capital mediante la disposición de fondos para nuevas inversiones.

La Reforma privatizadora del Sistema de pensiones impuesta desde 1997 y la reciente reforma implementada por el gobierno actual desde 2011, basaron el financiamiento de la jubilación solo en el aporte del trabajador, es decir bajo la modalidad de capitalización individual en un sistema de clara orientación financiera neoliberal que liberó al Estado y a los empresarios de contribuir económicamente (CEDLA), este sistema de jubilación generó que de cada 10 personas jubiladas, 4 perciban menos que un salario mínimo nacional.

Las reformas debilitaron la solidaridad de clases, impusieron una lógica individualista y generaron una mayor desigualdad entre los sectores y sus diferentes formas de jubilación, produciendo jubilados de primera, segunda y tercera categoría.

Fue ante esta situación que la Confederación Nacional del Sistema Integral de Pensiones, convocó a una marcha a sus afiliados a nivel nacional que partió desde Patacamaya hacia la ciudad de La Paz.

La marcha realizada en condiciones dramáticas partió de Patacamaya hacia la sede de gobierno para presentar sus reivindicaciones. El Gobierno movido por la presión de la opinión pública, envió una comisión negociadora a la localidad de Konani en reuniones poco claras con los dirigentes se determina una tregua en la movilización.

Esta situación generó descontento entre los participantes y un sentimiento de frustración por los que los asistentes determinaron desconocer a los dirigentes por su traición al sector al haber pactado con el gobierno y haber levantado las medidas de presión. Por ello la Asamblea planteó establecer nuevos paradigmas de lucha mucho más efectivas para lograr reivindicaciones sociales, económicas y culturales del sector.

Un primer paso para el inicio de este cambio fue la fundación de una asociación con una nueva visión y nuevos mecanismos de lucha.

En fecha 10 de julio de 2014 se funda la ASOCIACIÓN DE JUBILADOS DEL SISTEMA INTEGRAL DE PENSIONES DE LA PAZ, para poner en vigencia las determinaciones asumidas en la Asamblea realizada en la plaza Mayor de San Francisco.

2. Objetivos

2.1 Objetivo General

Fomentar la interrelación y solidaridad de las personas asociadas a la misma, de su nivel cultural para mejorar su equidad, calidad y expectativa de vida.

2.2 Objetivos Específicos

- a) Realizar planes, programas, proyectos y actividades que propendan al desarrollo integral de sus asociados y al fortalecimiento de la organización.
- b) Realizar directa o indirectamente, sola o mediante uniones temporales o alianzas estratégicas con organizaciones no gubernamentales o instituciones de la sociedad civil, instituciones públicas o privadas, actividades destinadas a proyectar, ejecutar, administrar, coordinar planes, programas, y proyectos en los campos de formación y capacitación de sus asociados.
- c) Participar en actividades, proyectos, planes y programas estatales o privados relacionados con los jubilados que contribuyan con los objetivos de la Asociación.
- d) Suscribir convenios con organismos públicos y privados, nacionales e internacionales para desarrollar trabajos conjuntos.
- e) Canalizar fondos de organismos nacionales e internacionales y otras entidades jurídicas o naturales, que realicen actividades orientadas a los mismos objetivos de la Asociación.
- f) Gestionar programas de formación y capacitación integral para sus asociados.
- g) Realizar publicaciones escritas, audiovisuales y otros sobre las actividades desarrolladas por la Asociación o realizadas en forma conjunta con otras Instituciones.

3. Principios

La Asociación asume los siguientes principios previstos en el Art. 2 de la ley 045 y Ley 348:

- a) **Interculturalidad**, entendida como la interacción entre las culturas, que se constituye en el instrumento para la cohesión y convivencia armónica y equilibrada entre todos los pueblos y naciones para la construcción de relaciones de igualdad y equidad de manera respetuosa.
- b) **Igualdad**, todos los seres humanos nacen libres e iguales en dignidad y derechos. El Estado promoverá las condiciones necesarias para lograr la igualdad real y efectiva entre personas, adoptando medidas y políticas de acción afirmativa y/o diferenciada que valoren la diversidad, con el objeto de lograr equidad y justicia social, garantizando condiciones equitativas específicas para el goce y ejercicio de los derechos, libertades y garantías reconocidas en la Constitución Política del Estado, leyes nacionales y normativa internacional sobre derechos humanos.
- c) **Equidad**, entendida como el reconocimiento a la diferencia y el valor social equitativo de las personas para alcanzar la justicia social y el ejercicio pleno de los derechos humanos.
- d) **Protección**, todos los seres humanos tienen derecho a igual protección contra el racismo y toda forma de discriminación, de manera efectiva y oportuna en sede administrativa y/o jurisdiccional, que implique una reparación o satisfactoria justa y adecuada por cualquier daño sufrido como consecuencia del acto racista o discriminatorio.
- e) **Equidad Social**, es el bienestar común de mujeres y hombres, con participación plena y efectiva en todos los ámbitos, para lograr una justa distribución y redistribución de los productos y bienes sociales.
- f) **Complementariedad**, la comunión de hombres y mujeres de igual, similar o diferente forma de vida e identidad cultural que conviven en concordia amistosa y pacífica.

4. Actividades

La Asociación ha realizado una serie de actividades particularmente aquellas referidas a elevar el nivel cultural y social de sus asociados.

Entre las más importantes podemos destacar el Convenio suscrito con la Universidad Mayor de San Andrés – UMSA donde se determina la cooperación interinstitucional entre la ASOCIACIÓN DE JUBILADOS DEL SISTEMA INTEGRAL DE PENSIONES DE LA PAZ y la UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS. Este Convenio permitió a los asociados adquirir conocimientos básicos en el área de Informática, Idiomas: inglés, francés, quechua y aymara, prevención y cuidado de la salud como serpsicomotricidad, nutrición, dieta alimentaria y prevención de enfermedades en la tercera edad y ajedrez.

En el área de las artes se realizaron cursos de iniciación al cine, instrumentos musicales, danza y coro.

Actualmente la Asociación se encuentra programando nuevas actividades que tienen que ver con la salud intelectual, ideológica de sus asociados, para ello ha suscrito convenios con la Honorable Alcaldía Municipal e instituciones cívicas del departamento.

5. Resultados

- 400 adultos mayores con certificados de aprobación o asistencia en los diferentes cursos realizados.
- 200 participantes registrados en los cursos, conferencias y charlas sobre temas de salud.
- 10 presentaciones de coros y danzas en eventos organizados por la UMSA y el Gobierno Autónomo Municipal de La Paz – GAMLP.
- Un cortometraje producido por los participantes del Taller de cine con una dirección colectiva e intergeneracional, titulado “HISTORIAS DE MIEL Y LIMÓN” donde se narran tres historias reales basadas en experiencias personales de los participantes. El film es el resultado del taller de cine para la tercera edad que comenzó en agosto y concluyó en las primeras semanas de diciembre de la gestión pasada, con el apoyo de la Facultad de Humanidades de la UMSA y la participación de 20 personas apasionadas por el cine. En el taller cada participante tuvo la responsabilidad de realizar una labor específica desde la dirección de la misma hasta el manejo de cámaras, vestuario, producción arte y otras responsabilidades durante el rodaje. La mencionada película fue seleccionada para presentarla en la Cinemateca boliviana en el marco de la programación de la “XI LARGA NOCHE DE MUESOS” el 20 de mayo de 2017.

Jcn/

5. Convenio Interinstitucional UMSA- AMJUBI



UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS RECTORADO La Paz — Bolivia

CONVENIO DE COOPERACIÓN INTERINSTITUCIONAL ENTRE LA ASOCIACIÓN DEPARTAMENTAL DE JUBILADOS EN EL SISTEMA INTEGRAL DE PENSIONES - LA PAZ Y LA UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

Conste por el presente Convenio de Cooperación Interinstitucional, que se suscribe al tenor de las siguientes cláusulas y condiciones:

PRIMERA: (DE LAS PARTES)

1.1. La ASOCIACIÓN DEPARTAMENTAL DE JUBILADOS EN EL SISTEMA INTEGRAL DE PENSIONES - LA PAZ, representada por el Sr. Tomás Medina Ríos - Secretario Ejecutivo, Walter Chuquimia Rada - Secretario General, José Sanjines Urquieta - Secretario de Relaciones y Organización, Juan Humerez Cortez - Secretario de Finanzas y Félix Huaman Plata - Secretario de Comunicaciones, que en adelante y para fines del presente Convenio se denominará LA ASOCIACIÓN.

1.2. La UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS, representada legalmente por el Dr. Waldo Albarracín Sánchez, designado como Rector mediante Resolución del Honorable Consejo Universitario N° 582/2013 de fecha noviembre 27 de 2013, que en adelante y para fines del presente Convenio se denominará LA UMSA.

A efectos del presente documento, las personas jurídicas identificadas en los numerales anteriores se denominarán en su conjunto como partes e individualmente como parte.

SEGUNDA: (ANTECEDENTES Y BASE LEGAL)

En el marco de la normativa vigente la UMSA promueve la formación profesional y la implementación de programas educativos para personas adultas mayores.

2.1. Constitución Política del Estado Plurinacional :

Artículo 67. I. Además de los derechos reconocidos en la Constitución, todas las personas adultas mayores tienen derecho a una vejez digna, con calidad y calidez humana.

2.2. Ley N° 369 de 01 de mayo de 2013 - Ley General de las Personas y Adultos mayores:

Artículo 1. (Objeto)

La presente Ley tiene por objeto regular los derechos, garantías y deberes de las personas adultas mayores, así como la institucionalidad para su protección.

2.3. Decreto Supremo N° 1807 de 28 de noviembre de 2013:

Artículo 1°.- (Objeto) El presente Decreto Supremo tiene por objeto reglamentar la Ley N° 369, de 1 de mayo de 2013, Ley General de las Personas Adultas Mayores, estableciendo mecanismos y procedimientos para su implementación.

Artículo 2°.- (Ámbito de aplicación) El presente Decreto Supremo tiene como ámbito de aplicación todo el territorio nacional y será de cumplimiento



obligatorio en todas las instituciones públicas y privadas del Estado Plurinacional de Bolivia.

TERCERA: (OBJETO)

El presente Convenio tiene por objeto normar institucionalmente la realización de cursos y/o talleres de Computación Básica y Aymara impartidos por la **UMSA**, en favor de los miembros de la **ASOCIACIÓN**.

CUARTA: (RESPONSABILIDADES DE LAS PARTES)

4.1 RESPONSABILIDADES DE LA UMSA:

- a) A través del Departamento de Tecnologías de Información y Comunicación (DTIC) brindará cursos básicos personalizados sobre computación a miembros de la **ASOCIACIÓN**, los mismos se ejecutarán en base a la planificación adjunta.
- b) El Departamento de Recursos Humanos, facilitará el préstamo de ambientes y equipos de computación para los participantes.
- c) A través de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación brindará talleres de Aymara, los cuales serán desarrollados por estudiantes de último año y/o egresados de la Carrera de Lingüística, quienes realizarán esta actividad bajo la modalidad de Trabajo Dirigido.
- d) Coordinar con la **ASOCIACIÓN** las fechas y el número de afiliados que asistirán a la capacitación.

4.2. RESPONSABILIDADES DE LA ASOCIACIÓN:

Garantizar la asistencia de sus afiliados a los cursos y/o talleres las fechas acordadas con la **UMSA**.

QUINTA: (VIGENCIA)

Tendrá una vigencia de dos (2) años calendario, computables a partir de la fecha de suscripción, no operando la tácita reconducción, pudiendo renovarse mediante documento similar, de acuerdo a la conveniencia y previa evaluación de partes.

SEXTA: (MODIFICACIONES)

Este documento podrá ser complementado o modificado en cualquier momento por mutuo acuerdo de partes, mediante la suscripción de una Adenda.

SÉPTIMA: (SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS)

El presente Convenio se suscribe amparado en el principio de Buena Fe, por tanto las partes establecen que en caso de producirse alguna controversia en relación a su ejecución, la misma será resuelta por medio de la negociación directa.

OCTAVA: (CAUSALES DE CONCLUSIÓN)

Podrá ser resuelto en caso de verificarse cualquiera de las siguientes situaciones:

- a) Por mutuo acuerdo de partes.



- b) Por cumplimiento del plazo establecido, si no mediara la renovación del Convenio.
- e) Por incumplimiento de cualquiera de las cláusulas de este Convenio.

Previamente a la resolución del Convenio forma unilateral por cualquiera de las partes suscribientes, se deberá notificar por escrito a la otra con treinta (30) días de anticipación. En caso de resolverse, las actividades iniciadas y en curso de ejecución deben culminarse.

NOVENA: (CONFORMIDAD Y ACEPTACIÓN)

En señal de aceptación y conformidad con todas y cada una de las cláusulas las partes intervinientes, firman el presente Convenio en cuatro (4) ejemplares de un mismo tenor y validez, obligándose a su fiel y estricto cumplimiento; en la ciudad de La Paz a los siete días del mes de septiembre del año dos mil quince.


Sr. Tomas Medina Rojas
SECRETARIO EJECUTIVO


Sr. Walter Churruarín Rada
SECRETARIO GENERAL


Sr. José Sanjinés Urquiza
SECRETARIO DE
RELACIONES Y ORGANIZACIÓN


Sr. Juan Huamán Cortez
SECRETARIO DE FINANZAS


Sr. Félix Huamán Plata
SECRETARIO DE COMUNICACIONES

ASOCIACIÓN DEPARTAMENTAL DE JUBILADOS EN EL SISTEMA INTEGRAL DE
PENSIONES DE LA PAZ


Dr. Waldo Albarracín Sánchez
RECTOR
UNIVERSIDAD MAYOR DE SAN ANDRÉS

6. Registro de participantes.

Lista de Asistencia

Institución: Asociación Multisectorial de Jubilados de La Paz

Docente de Idioma: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

N°	Apellidos y Nombre(s)			Sector de jubilación	MES - AÑO									
	Ap. Paterno	Ap. Materno	Nombres		Fecha	Fecha	Fecha	Fecha	Fecha	Fecha	Fecha	Fecha	Fecha	Fecha
1	Agramont	de Montealegre	Alicia	Independiente										
2	Aranda	Peralta	Blanca	Fabril										
3	Barrero	Torrico	Freddy	Magisterio										
4	Calanis	Quisbert	Hugo	AT. UMSA										
5	Castillo	Gómez	Teresa	Magisterio										
6	Chavarria	Vera	Maria Isabel	Independiente										
7	Choque	Acochiri	Juan José	Minería										
8	Clemencia	Ramos	Irma	Magisterio										
9	Criales		Liduvina	Independiente										
10	Cruz	Campos	Judith Denise	Policía Bol.										
11	Espejo	Quisbert	Desiderio	Independiente										
12	Fernandez	Mayta	Marina	Independiente										
13	García	Calani	Félix											
14	Guillén	Guillen	Martha Marcela	Sector Privado										
15	Lema	Nates	Mario Jorge	Sector Privado										
16	Lira	de Rodrigo	Bertha	Magisterio										
17	Mamani	Kama	Diego		RETIRADO									
18	Montaño	Sandoval	Carmen Rosa	Independiente										
19	Montero	Valdez	Angela	Independiente	RETIRADA									
20	Monzón	Huanca	Angélica Juana	Independiente										
21	Quispe	Flores	Vicente	Comibol										
22	Rojas	Bilbao	Ernestina	Magisterio										
23	Segales		German	Independiente										
24	Soliz	Santivañez	Luzmila	Administrativo										
25	Suarez	de Vera	Elsa	Magisterio										
26	Ugarte	Claure	Celina	Magisterio										
27	Yánamo	Vargas	Julieta	I.D.P.										
28	Zapata	Aliendre	Adelia	Sector gráfico										

DOCENTE PASANTE

REPRES. INSTITUCIONAL
ASOC. JUBILADOS

7. Registro fotográfico



Docente facilitador dando las consignas para la realización de las tareas asignadas en equipos.



Participantes realizando ejercicios de diálogo en lengua inglesa con apoyo de sus notas.



Observación de modelos de conversación básica en material audiovisual según contenidos.



Espacios de diálogo y reflexión con opiniones y experiencias propias de los participantes.



Sesiones de trabajo interactivo entre los mismos compañeros del curso de inglés.



Trabajo en grupos fomentando el aprendizaje cooperativo con base a la comunicación en lengua inglesa y castellana.



Un grupo de participantes al curso de inglés de la Asociación Multisectorial de jubilados de La



Espacios de diálogo y reflexión sobre temáticas desarrolladas en el programa de estudios.



Sesiones de clase en la Sede de la Asociación ubicado en la calle Calama de la ciudad de La Paz.



Participantes aplicando la prueba escrita al culminar las temáticas desarrolladas.



Participantes realizando ejercicios prácticos en textos de apoyo proporcionados.



Tiempo de descanso pedagógico entre las clases mientras se comparte un refrigerio.



Actividades en grupos de cuatro participantes para el aprendizaje de vocabulario apoyados en imágenes.



Uso de la pizarra acrílica para representar y graficar contenidos propuestos en el plan de trabajo.



Participante realizando su presentación personal con relatos propios de su vivencia en inglés.



Salida a espacios de la comunidad para generar mayor unidad e identidad en el grupo.



Dificultades en la vista y la audición de varios participantes al curso de inglés.



Culminación del curso de inglés básico con la participación de directivos de la Carrera de Lingüística e Idiomas.



Acto de entrega de certificados de participación del curso de inglés por parte de la Universidad.

8. Certificado de Reconocimiento y de Trabajo





ASOCIACIÓN DE JUBILADOS DEL SISTEMA INTEGRAL DE PENSIONES LA PAZ
 Fundada el 10 de Julio de 2014 y Amparado
 Mediante Ley 341 de 05 de Febrero de 2013



Sectores Afiliados

- Adm. Pública
- Aduanas
- Bancarios
- COSSMIL
- C.N.S.
- Caminos
- Comercio
- Comunicación
- Cinematografistas
- CORDEPAZ
- COMIBOL
- Constructores
- ECDBOL
- Ferroviarios
- Fabriles
- Gráficos
- Gremiales
- Judiciales
- LAB
- Magisterio
- Mineros
- Radio
- Policía Boliviana
- Salud
- Otros

Tel. oficina

Cel. : 719-15772
 720-93505
 772-27327
 796-12005
 679-82397

CERTIFICADO

La ASOCIACIÓN DE JUBILADOS DEL SISTEMA INTEGRAL DE PENSIONES DE LA PAZ (AJSIP LP)

A petición de parte interesada certifica que el señor:

UNIV. WILMER ONOFRE ASISTIRI

Con C.I. 7062960 LP. ejerce labores de docente, capacitando a los Asociados inscritos en el curso de INGLES I **"Propuesta: Inclusión Educativa y Social de adultos mayores a través de la enseñanza del idioma inglés básico"**, aprobado por la Carrera de Idiomas de la Facultad de Humanidades y en cumplimiento del Convenio suscrito entre la Universidad Mayor de San Andrés y nuestra Asociación en fecha 5 de diciembre del 2017 (Cláusula 4, inc. b) y ratificada por Resolución del Comité Ejecutivo del Honorable Consejo Universitario Nro. 703/2017

Es importante mencionar que el profesor citado, desarrolla sus actividades de docente con cumplimiento, dedicación, eficiencia, calidez y alto nivel de compromiso, logrando en los participantes una gran motivación por saber el mencionado idioma.

Es todo cuanto se certifica y sirva para fines pertinentes del interesado.

La Paz, Septiembre 17, 2018



Tomas H. Medina Rios
 PRESIDENTE DE AJSIP-LP

9. Planes de Clase

LESSON PLAN – UNIT 1

CONTENT: Saying hello! and meeting our classmates.

TIME: From April, 3th 2018 to April, 27th 2018.

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

COMPETENCE TO BE DEVELOPED:

Students start basic conversations with their classmates using formal and informal greetings, introducing themselves, addressing classmates and saying good bye.

GRAMMAR:

- Formal and informal greetings.
- Personal pronouns.

VOCABULARY: Greetings, personal pronouns, family members and the alphabet.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students start basic conversations with their classmates using formal and informal greetings, introducing themselves, addressing classmates and saying good bye.	- <u>In Spanish: Teacher (T) asks students how greeting ways has changed upon the time and how they greet in Spanish in formal or informal way.</u> - Students (Ss) share their opinions in Spanish.	Audio tracks with dialogues and the alphabet. Flashcards.	Oral evaluation in pairs and groups. Exercises in worksheets. Group written test.
TASK			- Ss listen models of greeting in English Language and they practice with their classmates. - Ss classify formal and informal greetings after translating them. - Ss are asked to say their names and last names: <i>My name is...my last names is...</i> - T presents some words with cards to practice pronunciation. - In pairs, Ss relate personal pronouns with pictures in worksheets. - In groups, Ss use greetings to meet their classmates adding say good bye.	Computer. Markers. Acrylic blackboard. Worksheets. Evaluation sheet of the Unit. Rubrics.	

			<ul style="list-style-type: none"> - <i>Good morning! my name is...</i> - <i>Hello, my name is...</i> - <i>Nice to meet you...</i> - <i>Nice to meet you too.</i> - <i>See you</i> - <i>bye.)</i> - T and Ss listen to the alphabet song and use it to spell their names. 		
POST TASK			<ul style="list-style-type: none"> - T explain other ways to say good bye to the new friends and classmates. - Students reinforce conversations with their classmates based on exercises in photocopies. 		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez. <i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson. <i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell. <i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher. <i>Minimal contents for A1 level</i> from “Escuela Oficial de lenguas de España”.				

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

LESSON PLAN – UNIT 2

CONTENT: Talking about our personal information, occupations and family.

TIME: From May, 2nd 2018 to June, 1st 2018.

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri.

COMPETENCE TO BE DEVELOPED:

Students use English language to ask and tell personal information about their classmates: name, occupation, age and phone number.

GRAMMAR: Verb "to be" Yes/no questions and short answers.

VOCABULARY: Occupations, numbers from 1 to 100, proper and common nouns.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students use English language to ask and tell personal information about their classmates: name, occupation, age and phone number.	<ul style="list-style-type: none"> - Ss remember ways to greet and meet people using English language. - <u>T invites students to make two groups and talk about the occupations they had in their lives. (This activity will be in Spanish).</u> 	<p>Pictures of common occupations.</p> <p>Chart of numbers from 1 to 100.</p>	<p>In pairs and in groups.</p> <p>Exercises in the textbook.</p> <p>Written test</p>
TASK			<ul style="list-style-type: none"> - T presents different occupation in pictures and he asks Ss to relate the main jobs find in the two groups. - <u>Ss narrate in Spanish, some personal experiences, anecdotes related to their jobs.</u> - In pairs, Ss practice conversations asking: <ul style="list-style-type: none"> - <i>What do you do?</i> - <i>I am a lawyer, and you?</i> - <i>We are teachers.</i> - T presents the numbers to give personal information: phone number and age. - In pair work, get classmates' information with questions: <i>What do you do? What is your cell phone number? How old are you?</i> - T explain how to use verb to be, taking into account the content. 	<p>Cards to spell words and tell phone numbers.</p> <p>Acrylic blackboard and markers.</p> <p>Worksheets to practice conversation.</p> <p>Computer and speakers.</p> <p>Written test of the Unit.</p>	

			- Ss bring photos of relatives and introduce them to classmates working in groups of five participants.		
POST TASK			- T talks about him, personal information and invites students to do the same exercise. - Ss listen and practice with the song: "Tell me about it" - Students reinforce the content practicing exercises in the textbook		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez. <i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson. <i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell. <i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher. <i>Minimal contents for A1 level</i> from "Escuela Oficial de lenguas de España"				

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

LESSON PLAN – UNIT 3

CONTENT: Places and directions in our community.

TIME: From June, 5th to June, 29th 2018.

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

COMPETENCE TO BE DEVELOPED:

Students name popular places in the community.

Students ask and give information about the location and direction of places.

GRAMMAR: Simple present tense, questions with where, prepositions of places: in, on, at. Imperative mode.

VOCABULARY: Popular places in the community.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students name popular places in the community.	<ul style="list-style-type: none"> - T start the classes reviewing the previous contents. - Ss are asked to make a chart with a list of popular places in the city in a chart. 	Urban maps. Pictures of places (bank, stadium, church, square, etc)	Oral and written. Collective assessment.
TASK		Students ask and give information about the location and direction of places.	<ul style="list-style-type: none"> - T shows a sketch of the community with some popular places: <i>Murillo Square, Jaen street, San Francisco Church, Mdo. Camacho, etc.</i> - T explains some vocabulary related and how to ask and give directions taking into account the sketch: <ul style="list-style-type: none"> - <i>Excuse me, where is the Jaen street?</i> - <i>It is up the street.</i> - <i>Thank you.</i> - Students practice how to get a specific place walking or taking transport: <ul style="list-style-type: none"> - <i>Excuse me, where is the University?</i> 	Flashcards. Markers. Acrylic blackboard. Worksheets. Written test of the Unit.	Exercises in worksheets.

			<ul style="list-style-type: none"> - <i>It is on Arce avenue, take a minivan.</i> - In groups of three, Ss acts from scripts simulating the activity "I am lost". 		
POST TASK			<ul style="list-style-type: none"> - <u>Teacher and students make a personal reflection about the importance of this topic.</u> - Students start conversations with their classmates taking notes of the collected information. 		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez. <i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson. <i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell. <i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher. <i>Minimal contents for A1 level</i> from "Escuela Oficial de lenguas de España"				

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

LESSON PLAN – UNIT 4

CONTENT: Our daily activities and routines.

TIME: From July, 3th to August, 3th 2018.

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

COMPETENCE TO BE DEVELOPED:

Students work based in cooperative activities to use simple present tense (affirmative, negative and interrogative) when they have to talk about daily routines of a retired or an older person.

GRAMMAR: Use of verbs in simple present tense. The verb “to be” in affirmative, negative and interrogative questions. Prepositions of time: at, on, in.

VOCABULARY: Daily activities, routines, social activities in the community.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students work in cooperative activities to use simple present tense (affirmative, negative and interrogative) when they have to talk about their daily activities and routines.	<ul style="list-style-type: none"> - T starts the class telling <u>his daily routines during a week.</u> - Ss are invited to tell the <u>class how much has changed their past routines and the actual ones.</u> 	<ul style="list-style-type: none"> Pictures of common activities and routines. A clock. 	<ul style="list-style-type: none"> Oral presentation in pairs. Development in group work.
TASK			<ul style="list-style-type: none"> - Teacher resembles the use of the verb “to be” in negative and interrogative sentences. - Ss learn to say what time is it and relate to our daily activities. - <i>I eat dinner at 7 o'clock, what about you?</i> - <i>I don't eat dinner.</i> - Ss acts in pairs in a situation “telling the time” - <i>What time is the class?</i> - <i>At 9:00 on Tuesdays.</i> - Peer interactions, Ss talk about some personal routines since questions: <i>How is your routine?, Do you listen music?, Do you do exercise?, etc.</i> 	<ul style="list-style-type: none"> Chart with sentences of the verb “to be”. Markers and blackboard. Evaluation sheet of the unit. 	<ul style="list-style-type: none"> Written exercises in worksheets.

			<ul style="list-style-type: none"> - Ss use affirmative sentences to answer the previous questions. <i>I wake up at 5 am.</i> - <u>In whole class, we discuss about events and activities in which older adults participate. (meetings, match, travel, classes, etc.)</u> 		
POST TASK			<ul style="list-style-type: none"> - As homework, Ss create their own schedule of daily activities in a week. - Ss interact orally based on their schedule to build simple conversations. 		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez. <i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson. <i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell. <i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher. <i>Minimal contents for A1 level</i> from “Escuela Oficial de lenguas de España”				

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

LESSON PLAN – UNIT 5

CONTENT: I am running because it is raining. (The weather in our city)

TIME: From August, 7th to August, 31st 2018.

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

COMPETENCE TO BE DEVELOPED:

Students ask and describe the weather in our city using the present continuous.

Ss indicate that an action or condition is happening now.

GRAMMAR: The present continuous: Affirmative and negative sentence. The present continuous: Information questions and yes/no questions.

VOCABULARY: It is raining, it is snowing, it is sunny, he is running, I am eating, we are speaking.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students ask and describe the weather in our city using the present continuous. Ss indicate that an action or condition is happening now.	<ul style="list-style-type: none"> - T organizes groups of Ss and asks them to talk about the weather in our city: <i>How is it? Is it a good characteristic or not?</i> - Each group writes in the board weather expressions and we translated them to English language. 	Audio tracks. Computer and speakers. Pictures with weather expressions. Color markers.	Oral interaction in groups. Individual development in group work. Exercises in the textbook.
TASK			<ul style="list-style-type: none"> - Ss are encouraged by T to follow the reading about the weather expressions, listening to audio tracks. - T describes with pictures the temperature in our context: <ul style="list-style-type: none"> - <i>How's the weather today?</i> - <i>It's hot, It's sunny, It's cool, It's warm.</i> - According pictures T and Ss describe what someone is doing. - Ss create in groups; situation in which the 	Acrylic blackboard. Textbook.	

			present continuous is used.		
POST TASK			- Ss are asked to write an activity that they are doing at present. <i>I am going to Yoga classes, I am learning Aymara, I am building a room, etc.</i> - T and Ss review how to say the present continuous in affirmative and negative way.		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez. <i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson. <i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell. <i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher. <i>Minimal contents for A1 level</i> from “Escuela Oficial de lenguas de España”				

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

LESSON PLAN – UNIT 6

CONTENT: Talking about our past activities and events.

TIME: From September, 4th to October, 5th 2018.

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

COMPETENCE TO BE DEVELOPED:

Student participates in dialogues to share past activities or events done by themselves according personal experiences.

GRAMMAR:

- Simple past tense of the verb “to be”.
- Simple past tense of common regular and irregular verbs.
- Use of auxiliary “did” to make past questions.

VOCABULARY: regular and irregular verbs, past of the verb “to be”, auxiliary “did”.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students participate in dialogues to share past activities or events done by themselves according personal experiences.	<p>- T explains structures of past tense sentences according a list of verbs, and the use of the verb “to be” and auxiliary “did”.</p>	English videos with dialogues to learn simple past tense.	Oral evaluation in pairs.
TASK		Students participate in dialogues to share past activities or events done by themselves according personal experiences.	<p>- Ss observe and listen to conversations in video: “<i>What I did yesterday</i>”</p> <p>- Ss listen and read the lyric of the song “<i>It is now or never by Elvis Presley</i>”.</p> <p>- From the activities above, Ss in groups write and report expressions in past tense</p> <p>- Group work: T ask Ss to tell past activities and events about personal experience and history of our country.</p> <p>- T and Ss take some past experiences and events to translate to</p>	<p>Song: “It is now or never by Elvis Presley”.</p> <p>Data show.</p> <p>Computer and speakers.</p> <p>Regular and irregular verbs chart.</p> <p>Color markers.</p> <p>Acrylic blackboard.</p>	<p>Individual participation in Spanish dialogues.</p> <p>Written test.</p>

			<p>English according teacher's explanations.</p> <ul style="list-style-type: none"> - T encourage Ss to talk about past activities: session of narrating and telling personal activities: - <i>What did you do last weekend? / What did you do in vacations?</i> - <i>I traveled to Copacabana. / I went to a new restaurant.</i> - Ss complete in written form sentences about the historical events. <i>Simon Bolivar was born in Venezuela, the pope visited to La Paz, President inaugurated a new soccer field, etc.</i> 	Textbook.	
POST TASK			<ul style="list-style-type: none"> - As a homework, Ss write sentences in simple past tense based in their own activities. 		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<p><i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez. <i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson. <i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell. <i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher. <i>Minimal contents for A1 level</i> from "Escuela Oficial de lenguas de España"</p>				

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

LESSON PLAN – UNIT 7

CONTENT: Eating healthy foods for a good living.

TIME: From October, 9th to November 9th 2018

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

COMPETENCE TO BE DEVELOPED:

Students recognize countable and non-countable nouns and describe some characteristics according the adjectives given.

GRAMMAR:

- Count and non- count nouns.
- Use of there is, there are, how many and how much.
- Noun + adjective in sentences.

VOCABULARY: Food vocabulary, likes and dislikes, colors, countable nouns and non-countable nouns.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students talks about the importance of healthy diet in the third age, describing the likes and dislikes, colour of foods and if they are countable or not countable.	- T makes groups of four into the classroom. - Ss <u>according their experience and age make a list of healthy foods and avoided foods based on food pyramid.</u> - T and Ss discuss about <u>the benefits of healthy habits in the third age.</u>	Food pyramid. Pictures of foods. Markers. Acrylic blackboard. Worksheets.	Oral interaction in groups. Individual development in group work. Exercises in the textbook.
TASK			- Ss learn vocabulary through some foods: colors, adjectives (big small, sweet, salty, etc) - Ss answer to questions related to foods, if some of these nouns are countable or not. - T explains how to mention these food taking into account if they are countable or not.		

			<p><i>There is a green apple on the table.</i></p> <p><i>There are many sweet grapes in the kitchen.</i></p> <p>- Ss work in pairs relating the vocabulary to describe class objects and situations.</p>		
POST TASK			<p>- Ss and T think about the importance of nutrition food to avoid some illnesses and prevent healthy problems.</p> <p>- As a homework, students make a list in English about foods to be consumed.</p> <p>- T evaluate the participation of Ss and the correct use of the grammar and vocabulary learned .</p>		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<p><i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez.</p> <p><i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson.</p> <p><i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell.</p> <p><i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher.</p> <p><i>Minimal contents for A1 level</i> from “Escuela Oficial de lenguas de España”</p>				

Univ. Wilmer Onofre Asistiri

LESSON PLAN – UNIT 8

CONTENT: Our future plans and vacations.

TIME: From November, 13th to December, 11th 2018.

INSTITUTION: “Asociación multisectorial de jubilados Illimani (AMJUBI)”

TEACHER: Univ. Wilmer Onofre Asistiri

COMPETENCE TO BE DEVELOPED: Students work in cooperative groups to make statements in the future tense using the modals: “will” and “be going to” in order to express plans and activities to do in the future.

GRAMMAR: - Future tense: affirmative, negative and interrogative sentences. Use of modal verbs: “Be going to” and “will”.

STAGES	TIME	COMPETENCE	STRATEGIES AND ACTIVITIES	MATERIALS RESOURCES	EVALUATION
PRE TASK		Students work in cooperative groups to make statements in the future tense using the modal: “will” in order to express plans and activities to do in the future.	- T introduces the topic asking Ss about their plans for next weekend or vacations. - <u>Ss in groups, talk about the future activities and plans they will do.</u> - T and Ss listen and sings the song “ <i>I will always love you by Whitney Houston</i> ”	Audio track of song “I will always love you by Whitney Houston” Computer.	Written test. Oral pair work. Participation in group dialogues.
TASK			- T explains the use of modal “will” to make sentences in the future tense. -Ss are given conversation models to plan an activity: - <i>What will you do this Sunday?</i> - <i>I will visit my grandchildren.</i> - Ss and T write some activities to do in the future. - Ss interact each other to make conversations asking and giving future plans to do in their lives. (<i>I will clean my garden, I will go to the</i>	Speakers. Markers. Acrylic blackboard. Worksheets. Evaluation test of the Unit.	Written exercises in worksheets.

			<p><i>square, I will learn Aymara, I will travel abroad etc.)</i></p> <p>- Ss read and write exercises in worksheets completing sentences.</p>		
POST TASK			<p>- Ss are asked to build conversations and act from scripts where they talk about their plans and activities in the future.</p> <p>- As a practice, students write a schedule about the following activities in the next week or month, according the textbook.</p>		
OBS.	Underlined activity will be developed in Spanish language.				
BIBLIOGRAPHY	<p><i>Enseñanza del inglés para adultos mayores</i> by Silvia Cecilia Enriquez.</p> <p><i>Life 1</i> by Paul Dummett, John Hughes and Helen Stephenson.</p> <p><i>English in Common</i> by Maria Victoria Saumell.</p> <p><i>Top Notch Fundamentals</i> by Joan Saslow and Allen Ascher.</p> <p><i>Minimal contents for A1 level</i> from “Escuela Oficial de lenguas de España”</p>				